

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 944/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- Verordening (EG) nr. 945/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse 3
- Verordening (EG) nr. 946/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 5
- Verordening (EG) nr. 947/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 37e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98 7
- ★ Verordening (EG) nr. 948/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 inzake de stopzetting van de visserij op blauwe wijting door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje 8
- ★ Verordening (EG) nr. 949/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 829/1999 bedoelde openbare inschrijving 9
- ★ Verordening (EG) nr. 950/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 betreffende de verkoop, in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van de Canarische Eilanden en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 361/1999 11
- ★ Verordening (EG) nr. 951/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 betreffende de verkoop, bij periodieke openbare inschrijving en voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 514/1999 16

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 952/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1758/98 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit die in het bezit is van het Franse interventiebureau	20
★ Verordening (EG) nr. 953/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot wijziging van de bijlagen II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾	23
★ Verordening (EG) nr. 954/1999 van de Commissie van 5 mei 1999 tot wijziging van bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾	28
★ Richtlijn 1999/26/EG van de Commissie van 20 april 1999 houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 93/94/EEG van de Raad betreffende de plaats voor de montage van de achterste kentekenplaat van twee- of driewielige motorvoertuigen ⁽¹⁾	32
★ Richtlijn 1999/27/EG van de Commissie van 20 april 1999 tot vaststelling van communautaire analysemethoden voor de bepaling van amprolium, diclazuril en carbadox in dierenvoerders, houdende wijziging van de Richtlijnen 71/250/EEG en 73/46/EEG en houdende intrekking van Richtlijn 74/203/EEG ⁽¹⁾	36
★ Richtlijn 1999/28/EG van de Commissie van 21 april 1999 tot wijziging van de bijlage bij Richtlijn 92/14/EEG van de Raad betreffende de beperking van de exploitatie van de vliegtuigen van bijlage 16 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, boekdeel 1, deel 2, hoofdstuk 2, tweede uitgave (1988) ⁽¹⁾	53

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

1999/303/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 12 april 1999 inzake gemeenschappelijke technische voorschriften voor de aansluiting op analoge openbare geschakelde telefoonnetwerken (PSTN's) van eindapparatuur voor de als gerechtvaardigde uitzondering erkende spraaktelefoondienst, waarin de netwerkadressering, voorzover daarin is voorzien, plaatsvindt door middel van DTMF-signalering (Dual Tone Multi-Frequency) ⁽¹⁾ (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 874*)

1999/304/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 12 april 1999 inzake gemeenschappelijke technische voorschriften voor het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN), 3,1 kHz telefonische teledienst, koppelingseisen voor handset-eindapparaten (2e uitgave) ⁽¹⁾ (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 875*) 60

1999/305/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 19 april 1999 houdende intrekking van een aantal beschikkingen tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1007*) 63

1999/306/EG:

- ★ Beschikking van de Commissie van 20 april 1999 houdende machtiging van de lidstaten om tijdelijk toe te staan dat zaaizaad van bepaalde soorten dat niet aan Richtlijn 66/401/EEG of 69/208/EEG van de Raad voldoet, in de handel wordt gebracht (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1011*) 64
-

Rectificaties

- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2092/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende de mededeling van gegevens over de visserij-inspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap (PB L 266 van 1.10.1998) 66

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 944/1999 VAN DE COMMISSIE
van 5 mei 1999**

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoer-
prijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	67,5
	204	87,9
	999	77,7
0707 00 05	052	80,5
	628	136,2
	999	108,3
0709 10 00	220	206,1
	999	206,1
0709 90 70	052	56,5
	999	56,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,6
	204	42,5
	212	63,8
	600	70,0
	624	47,2
	999	51,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,7
	400	88,0
	508	78,5
	512	83,7
	528	69,6
	720	82,3
	804	101,6
	999	84,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 945/1999 VAN DE COMMISSIE**van 5 mei 1999****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie
van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van
de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, en met
name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is
bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „repre-
sentatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkom-
stig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁴⁾; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefi-
nieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse
wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding
van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de
berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de
gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die
worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen
op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwal-
iteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat
de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste
aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet
worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de
wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke
markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in
het internationale handelsverkeer tot stand gekomen
verkooptransacties, waarvan de Commissie door de
lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat
krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij
die constatering kan worden uitgegaan van een gemid-
delde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde
beschouwd kan worden als representatief voor de wer-
kelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt
gehouden wanneer de goederen niet van gezonde
handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding
vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en
niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die
aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat
ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktont-
wikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijk-
baar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit,
de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden
melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis
van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van
Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzonde-
ring voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan
worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft
kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitge-
gaan voor de vorige vaststelling van de representatieve
prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die
niet voldoende representatief lijken te zijn voor de wer-
kelijke markttenens, plotselinge en aanzienlijke wijzi-
gingen van de representatieve prijs teweeg zouden
brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de
reactieprijs voor het betrokken product en de representa-
tieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden
vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden
geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG)
nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die
rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot
de representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de betrokken producten zoals die worden
vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.
1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,03	0,32	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,38	0,00	—

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 946/1999 VAN DE COMMISSIE**van 5 mei 1999****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
1 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder a), van die verordening genoemde producten en de
prijzen voor deze producten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1785/
81 de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke
niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd
zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met
de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de
wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 17
bis van genoemde verordening bedoelde prijs- en kos-
tenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het
economische aspect van de voorgenomen uitvoertrans-
actie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker⁽³⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 3290/94⁽⁴⁾; dat deze restitutie bovendien
werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis, lid 4, van
Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat kandijnsuiker in Veror-
dening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7
september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de

toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker⁽⁵⁾
werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebe-
drag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleur-
stoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid
sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden
vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatureerd
zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1999.

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

⁽⁵⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie
 Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	46,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	46,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,5194
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	51,94
1701 99 10 9910	50,89
1701 99 10 9950	50,89
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,5194

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 947/1999 VAN DE COMMISSIE
van 5 mei 1999

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 37e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1148/98 van de Commissie⁽²⁾, met
name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98
van de Commissie van 22 juli 1998 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1574/98 naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daar-
buiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 37e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 37e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EG) nr. 1574/98, wordt het maxi-
mumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op
53,953 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 177 van 1.7.1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

⁽³⁾ PB L 206 van 23.7.1998, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 948/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

inzake de stopzetting van de visserij op blauwe wijting door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van
12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling
voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 21, lid 3,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 48/1999 van de Raad van 18 december 1998 inzake de vaststelling van de voor 1999 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, quota zijn vastgesteld voor blauwe wijting voor 1999;
- (2) Overwegende dat de Commissie, om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, de datum moet vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt;
- (3) Overwegende dat volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, de vangsten van blauwe wijting in de wateren van de ICES-gebieden Vb (EG-zone), VI, VII, door vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje, of die in een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje, zijn geregistreerd, het aan de lidstaten, met uitzondering van Duitsland en Spanje, voor 1999 toegewezen quotum hebben bereikt;

- (4) Overwegende dat de vangsten van blauwe wijting in de wateren van de ICES-gebieden Vb (EG-zone), VI, VII, door vaartuigen die de vlag van Duitsland of Spanje voeren of die in Duitsland of Spanje zijn geregistreerd, de forfaitaire hoeveelheid die is toegekend aan Portugal en die volledig is overgedragen aan Duitsland of de forfaitaire hoeveelheid die is toegekend aan Spanje, niet hebben bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden blauwe wijting die in de wateren van de ICES-sectoren Vb (EG-zone), VI en VII zijn gevangen door vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje, of die in een lidstaat zijn geregistreerd, met uitzondering van Duitsland en Spanje, worden geacht het aan de lidstaten, met uitzondering van Duitsland en Spanje, voor 1999 toegewezen quotum te hebben bereikt.

De visserij op blauwe wijting in de wateren van de ICES-sectoren Vb (EG-zone), VI en VII door vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, met uitzondering van Duitsland en Spanje, of die in een lidstaat, met uitzondering van Duitsland en Spanje, zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van vis uit dit bestand door de betrokken vaartuigen, zijn na de datum van inwerkingtreding van deze verordening verboden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 13 van 18.1.1999, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 949/1999 VAN DE COMMISSIE
van 5 mei 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 829/1999 bedoelde openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op
artikel 7, lid 3,

Overwegende dat een openbare inschrijving heeft plaats-
gevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden
rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 829/1999
van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, de minimum-
verkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving

wordt verkocht, moeten worden vastgesteld met inachtne-
ming van de ontvangen aanbiedingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de open-
bare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 829/
1999, waarvoor tot uiterlijk 27 april 1999 aanbiedingen
konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage
bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 105 van 22.4.1999, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos (*)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (*)	Mindestepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (*)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (*)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (*)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (*)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (*)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (*)	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

IRELAND	Forequarters	616
NEDERLAND	Voorvoeten	503

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	—
IRELAND	Fillet (INT 15)	12 358
	Striploin (INT 17)	7 448
UNITED KINGDOM	Fillet (INT 15)	11 111

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 950/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

betreffende de verkoop, in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure, van rundvlees uit de voorraden van sommige interventiebureaus voor de voorziening van de Canarische Eilanden en tot intrekking van de Verordening (EG) nr. 361/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2348/96 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 2,

Overwegende dat sommige interventiebureaus over aanzienlijke voorraden bij interventie aangekocht rundvlees beschikken; dat, in verband met de hoge kosten, verlenging van de opslag van dit rundvlees moet worden vermeden;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1319/98 van de Commissie ⁽⁵⁾ tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector rundvlees, voor de periode van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999 de balans is vastgesteld voor de voorziening met bevroren rundvlees; dat het, gezien het traditionele handelspatroon, billijk is voor de voorziening van de Canarische Eilanden in die periode rundvlees uit interventievoorraden beschikbaar te stellen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁷⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen zouden moeten worden getroffen ter aanvulling van de maatregelen die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2173/

79 van de Commissie ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95;

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie van 16 november 1994 houdende gemeenschappelijke toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 825/98 ⁽¹⁰⁾, voorziet in het gebruik van door de Spaanse bevoegde autoriteiten met het oog op de voorziening met producten uit de Gemeenschap afgegeven steuncertificaten; dat, om de werking van vorenbedoelde regeling te verbeteren, in bepaalde afwijkingen van deze verordening dient te worden voorzien, met name met betrekking tot de aanvraag voor en de afgifte van steuncertificaten;

Overwegende dat het bedoelde vlees moet worden verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84, Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ⁽¹²⁾, en Verordening (EG) nr. 2790/94, waarbij evenwel moet worden voorzien in afwijkende bepalingen die met name noodzakelijk zijn in verband met de bijzondere bestemming van de betrokken producten;

Overwegende dat moet worden bepaald dat een zekerheid moet worden gesteld om te waarborgen dat het rundvlees op de voorgeschreven bestemming aankomt;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 361/1999 van de Commissie ⁽¹³⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van volgens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten ongeveer:

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 320 van 11.12.1996, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 183 van 26.6.1998, blz. 22.

⁽⁶⁾ PB L 238 van 6.9.1984, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

⁽⁸⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁹⁾ PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.

⁽¹⁰⁾ PB L 117 van 21.4.1998, blz. 5.

⁽¹¹⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽¹²⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

⁽¹³⁾ PB L 45 van 19.2.1999, blz. 3.

- 750 ton rundvlees zonder been, dat in het bezit is van het Ierse interventiebureau,
- 500 ton rundvlees met been, dat in het bezit is van het Spaanse interventiebureau.

2. Dit vlees wordt verkocht voor levering aan de Canarische Eilanden in het kader van Verordening (EG) nr. 1319/98.

3. Tenzij in deze verordening anders bepaald, gelden voor de verkoop de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84, (EEG) nr. 3002/92 en (EG) nr. 2790/94.

4. De kwaliteiten en de minimumprijzen als bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

5. De interventiebureaus verkopen van iedere productgroep eerst de producten die het langst opgeslagen zijn.

Gegevens over de hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen.

6. Alleen offertes die uiterlijk op 18 mei 1999 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe, waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 6 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

Artikel 2

1. De offerte of de koopaanvraag moet worden ingediend door een marktdeelnemer die in het in artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2790/94 bedoelde register is ingeschreven of door een marktdeelnemer die door eerstgenoemde naar behoren schriftelijk is gemachtigd om namens hem op te treden.

2. Wanneer de instantie een offerte of een koopaanvraag ontvangt, verifieert zij eerst, voordat zij een contract sluit, bij de in bijlage III bedoelde Spaanse bevoegde instanties of een overeenkomstige hoeveelheid beschik-

baar is binnen de in de geraamde voorzieningsbalans vastgestelde hoeveelheden.

3. De Spaanse bevoegde instanties reserveren de gevraagde hoeveelheid voor de aanvrager, totdat zij de desbetreffende aanvraag voor een steuncertificaat ontvangen. In afwijking van artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2790/94, hoeft de certificaataanvraag uitsluitend vergezeld te gaan van het origineel van de door het verkopende interventiebureau afgegeven aankoopfactuur of van een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan.

De steuncertificaataanvraag moet uiterlijk 14 dagen na de opstelling van de aankoopfactuur worden ingediend.

4. In afwijking van artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2790/94 wordt geen steun toegekend voor in het kader van deze verordening verkocht vlees.

5. In afwijking van artikel 3, lid 4, onder b), van Verordening (EG) nr. 2790/94 wordt in vak 24 van de aanvraag voor het steuncertificaat en in het steuncertificaat vermeld: „Steuncertificaat voor de Canarische Eilanden — zonder steun”.

Artikel 3

In afwijking van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 mogen de koopaanvragen worden ingediend vanaf de tiende werkdag na de in artikel 1, lid 6, vermelde datum.

Artikel 4

De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op:

- 3 000 EUR per ton rundvlees zonder been,
- 1 400 EUR per ton rundvlees met been.

De levering van de betrokken producten op de Canarische Eilanden, uiterlijk op 30 juni 1999, is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (¹). Het bewijs dat aan deze eis is voldaan, moet worden geleverd uiterlijk twee maanden nadat de formaliteiten voor de betrokken levering bij de bevoegde autoriteiten van de Canarische Eilanden zijn vervuld.

Artikel 5

In het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs en in het controle-exemplaar T 5 moet worden vermeld:

- Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 950/1999]
- Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (forordning (EF) nr. 950/1999)

(¹) PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

- Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 950/1999)
- Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 950/1999]
- Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 950/1999)
- Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 950/1999]
- Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [regolamento (CE) n. 950/1999]
- Interventievlees voor de Canarische Eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 950/1999)
- Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n.º 950/1999]

- Kanariansaarille osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 950/1999)
- Interventionskött för Kanarieöarna — utan bidrag (Förordning (EG) nr 950/1999).

Artikel 6

Verordening (EG) nr. 361/1999 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

—

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada ⁽¹⁾
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i EUR/ton ⁽¹⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽¹⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο ⁽¹⁾
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in EUR per tonne ⁽¹⁾
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne ⁽¹⁾
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata ⁽¹⁾
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽¹⁾
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada ⁽¹⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat euroina tonnilta ⁽¹⁾
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i euro per ton ⁽¹⁾

a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— Thick flank (INT 12)	200	1 000
	— Topside (INT 13)	150	1 200
	— Silverside (INT 14)	100	1 000
	— Rump (INT 16)	100	1 000
	— Forerib (INT 19)	200	1 200

b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben**

ESPAÑA	— Cuartos traseros	500	750
--------	--------------------	-----	-----

⁽¹⁾ Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2173/79.

⁽¹⁾ Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

⁽¹⁾ Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

ESPAÑA:

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

IRELAND:

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00; Telefax (353 53) 428 42

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE
III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

**Organismos españoles a que se refiere el apartado 2 del artículo 2 — De i artikel 2, stk. 2,
omhandlede spanske organer — Die in Artikel 2 Absatz 2 genannten spanischen Stellen —
Οι ισπανικοί οργανισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 — The Spanish agencies
referred to in Article 2(2) — Les organismes espagnols visés à l'article 2, paragraphe 2 —
Organismi spagnoli di cui all'articolo 2, paragrafo 2 — In artikel 2, lid 2, bedoelde Spaanse
instanties — Organismos espanhóis referidos no n.º 2 do artigo 2.º — 2 artiklan 2 kohdan
tarkoittama espanjalainen toimielin — De i artikel 2.2 avsedda spanska organen**

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas
José Frachy Roca, 5
E-35007
Las Palmas de Gran Canaria
Tel.: (34) 928 26 14 11/928 26 21 36; fax: (34) 928 27 89 75

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife
Pilar, 1
E-38002
Santa Cruz de Tenerife
Tel.: (34) 922 24 14 80/922 24 13 79; fax: (34) 922 24 42 61/922 24 68 36

VERORDENING (EG) Nr. 951/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

betreffende de verkoop, bij periodieke openbare inschrijving en voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 514/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in verscheidene lidstaten door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees voorraden zijn ontstaan; dat in bepaalde derde landen voor deze producten afzetmogelijkheden bestaan; dat, om te voorkomen dat producten te lang opgeslagen blijven, een deel van deze voorraden via periodieke openbare inschrijvingen moet worden verkocht voor uitvoer naar deze landen; dat, om producten van uniforme kwaliteit te kunnen verkopen, het overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte vlees te koop moet worden aangeboden;

Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met het bijzondere gebruik dat van de betrokken producten wordt gemaakt, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾, en met name het bepaalde in titel II en titel III, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen moeten worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn vastgesteld bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;

Overwegende dat moet kunnen worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79, gelet op administratieve moeilijk-

heden waarmee de toepassing van dit voorschrift in de betrokken lidstaten gepaard gaat; dat met het oog op een beter voorraadbeheer, met name in verband met de veterinaire problemen, moet worden bepaald dat de lidstaten de mogelijkheid moeten hebben slechts bepaalde koelhuizen of delen van koelhuizen voor de levering van het verkochte vlees in aanmerking te nemen;

Overwegende dat om praktische redenen voor in het kader van deze verordening verkocht rundvlees geen uitvoerrestitutie wordt toegekend; dat de kopers voor de hun toegewezen hoeveelheden uitvoercertificaten moeten aanvragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees wordt uitgevoerd naar de in aanmerking komende derde landen, moet worden bepaald dat vóór de overname van het vlees een zekerheid moet worden gesteld en de desbetreffende primaire eisen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat producten uit interventievoorraden in sommige gevallen een aantal behandelingen kunnen hebben ondergaan; dat het, om ertoe bij te dragen dat de producten in deugdelijke vorm worden aangeboden en verkocht, wenselijk lijkt herverpakking van deze producten onder nauwkeurig bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 514/1999 van de Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 707/1999 ⁽¹⁰⁾,

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten:

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB L 335 van 10.12.1998, blz. 79.

⁽⁹⁾ PB L 61 van 10.3.1999, blz. 3.

⁽¹⁰⁾ PB L 89 van 1.4.1999, blz. 44.

- 4 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van „compensated quarters”, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 4 000 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 4 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
- 2 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van „compensated quarters”, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 2 000 ton achtervoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;
- 2 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau.

De „compensated quarters” bestaan uit een gelijk aantal voorvoeten en achtervoeten.

2. Dit vlees is bestemd voor uitvoer naar de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 565/1999 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde bestemmingen van zone 08.

3. Onverminderd het bepaalde in deze verordening vindt deze verkoop plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, en met name titel II en titel III, en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. De openbare inschrijvingen worden gehouden op, achtereenvolgens:

- a) 18 mei 1999;
- b) 7 juni 1999;
- c) 21 juni 1999, en
- d) 12 juli 1999,

totdat de te koop aangeboden hoeveelheden volledig verkocht zijn.

2. De bepalingen en de bijlagen van deze verordening gelden als algemeen bericht van openbare inschrijving, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen telkens een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

- de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- de termijn waarbinnen en de plaats waar de biedingen moeten worden ingediend.

3. Belangstellenden kunnen op de in de bijlage vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen. Bovendien zorgen de interventiebureaus voor bekendmaking van de in lid 2 bedoelde

berichten door aanplakking op hun hoofdkantoor en kunnen zij deze berichten ook elders bekendmaken.

4. De betrokken interventiebureaus verkopen het eerst het vlees dat het langst is opgeslagen. Met het oog op een beter voorraadbeheer kunnen de lidstaten, na de Commissie daarvan vooraf in kennis gesteld te hebben, besluiten slechts bepaalde koelhuizen of delen van koelhuizen in aanmerking te nemen voor de levering van het in het kader van deze verordening verkochte vlees.

5. Voor elke in lid 1 bedoelde inschrijving geldt dat alleen biedingen die uiterlijk om 12.00 uur bij de betrokken interventiebureaus worden ontvangen, in aanmerking worden genomen.

6. Een bod voor „compensated quarters” moet op een gelijk aantal voor- en achtervoeten betrekking hebben, en per ton moet één enkele prijs worden geboden voor de totale in het bod vermelde hoeveelheid vlees met been.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet het bod bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe waarop naar de betrokken verordening wordt verwezen. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 5 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

8. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt het koelhuis of worden de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, niet in de biedingen vermeld.

9. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt de zekerheid vastgesteld op 12 EUR/100 kg.

Behalve de in artikel 15, lid 3, van vorengenoemde verordening vastgestelde primaire eisen, is ook de in artikel 4, lid 2, bedoelde aanvraag van het uitvoercertificaat een primaire eis.

Artikel 3

1. De lidstaten delen voor elke inschrijving de gegevens over de ontvangen biedingen uiterlijk op de tweede dag na afloop van de termijn voor de indiening van de biedingen aan de Commissie mee.

2. Na onderzoek van de ontvangen biedingen wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt beslist aan de inschrijving geen gevolg te geven.

Artikel 4

1. De in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde kennisgeving van het interventiebureau wordt per fax aan elke inschrijver toegezonden.

⁽¹⁾ PB L 70 van 17.3.1999, blz. 3.

2. De koper vraagt uiterlijk op de vijfde werkdag na de datum van de in lid 1 bedoelde kennisgeving voor de hem toegewezen hoeveelheid een of meer van de in artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedoelde uitvoercertificaten aan. De aanvraag gaat vergezeld van het in lid 1 bedoelde faxbericht en in vak 7 ervan wordt één van de in artikel 1, lid 2, bedoelde bestemmingen van zone 08 vermeld. Voorts wordt in de aanvraag in vak 20 het volgende vermeld:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 951/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 951/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 951/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 951/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 951/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 951/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 951/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 951/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 951/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 951/1999].

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 geldt voor de overname van het vlees een termijn van twee maanden vanaf de dag waarop de in artikel 4, lid 1, genoemde kennisgeving is gedaan.

2. In afwijking van artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedraagt de geldigheidsduur van de overeenkomstig artikel 4, lid 2, aangevraagde uitvoercertificaten 60 dagen.

Artikel 6

1. Om te garanderen dat het vlees wordt uitgevoerd naar de in artikel 1, lid 2, bedoelde landen, moet de koper vóór de overname een zekerheid stellen. De invoer in één van deze landen is een primaire eis in de zin van artikel

20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ⁽¹⁾.

2. De in lid 1 bedoelde zekerheid is gelijk aan het verschil tussen de geboden prijs per ton en:

- 2 000 EUR voor „compensated quarters”;
- 2 000 EUR voor achtervoeten;
- 1 300 EUR voor voorvoeten.

Artikel 7

De bevoegde autoriteiten kunnen toestemming verlenen om producten uit interventievoorraden waarvan de verpakking gescheurd of bevuild is, onder hun toezicht van een nieuwe gelijksoortige verpakking te voorzien voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

Artikel 8

Voor uit hoofde van deze verordening verkocht vlees wordt geen uitvoerrestitutie toegekend.

Op het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T 5, wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 951/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 951/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 951/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 951/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 951/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 951/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 951/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 951/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 951/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 951/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 951/1999].

Artikel 9

Verordening (EG) nr. 514/1999 wordt ingetrokken.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)

Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

VERORDENING (EG) Nr. 952/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1758/98 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit die in het bezit is van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en
met name op artikel 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat een latere datum moet worden vastgesteld voor de indiening van offertes voor de laatste deelinschrijving van de openbare inschrijving die is geopend bij Verordening (EG) nr. 1758/98 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2254/98⁽⁶⁾;
- (3) Overwegende dat het bij de huidige marktsituatie dienstig is de looptijd van de openbare inschrijving voor uitvoer van zachte tarwe van bakkwaliteit die in het bezit is van het Franse interventiebureau te verlengen tot het einde van het verkoopseizoen 1998/1999 en het begin van het verkoopseizoen 1999/2000, en de maximale hoeveelheid waarop de openbare inschrijving betrekking heeft te verhogen van 550 000 ton tot 1 050 000 ton;
- (4) Overwegende dat de openbare inschrijving voor de uitvoer van interventievoorraden bijzonder is, in die zin dat deze openbare inschrijving geopend blijft aan het einde van het verkoopseizoen dat in juni 1999 afloopt; dat voor de offertes die tussen 3 en 30 juni 1999 worden gedaan de leveringen pas vanaf 1 juli 1999 mogelijk zijn; dat daarom moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93, waarbij wordt voorzien in een maximumtermijn van een maand tussen de aanvaarding van de offerte en de betaling;

- (5) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt vervangen door:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 050 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit voor uitvoer naar alle derde landen. Voor offertes die op of na 3 juni 1999 worden gedaan, kunnen de douaneformaliteiten bij uitvoer evenwel pas vanaf 1 juli 1999 worden vervuld.
2. De gebieden waar de 1 050 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit opgeslagen liggen, zijn vermeld in bijlage I.”.

Artikel 2

Artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt vervangen:

„2. Offertes die in het kader van deze inschrijving worden ingediend in de periode van 3 tot en met 30 juni 1999 zijn alleen ontvankelijk als zij vergezeld gaan van een schriftelijke verbintenis dat de producten pas op of na 1 juli 1999 worden uitgevoerd. De offertes mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie^(*).

(*) PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.”.

Artikel 3

Artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt vervangen door:

„3. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 30 september 1999 om 9.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).”.

Artikel 4

In Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt het volgende artikel ingevoegd:

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24.5.1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

⁽⁵⁾ PB L 221 van 8.8.1998, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 283 van 21.10.1998, blz. 3.

„Artikel 5 bis

Voor in de periode van 3 tot en met 30 juni 1999 ingediende offertes gelden de volgende bepalingen:

- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet het graan uiterlijk op 31 juli 1999 worden betaald;
- in afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet voor uitvoer de prijs worden betaald die in de offerte is vermeld.”.

Artikel 5

In Verordening (EG) nr. 1758/98 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 5 ter

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt voor de in de periode van 3 tot en met 30 juni 1999 aangevraagde certificaten de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van voornoemde verordening bedoelde zekerheid pas vrijgegeven wanneer het bewijs is geleverd dat de douaneformaliteiten bij uitvoer op of na 1 juli 1999 zijn vervuld.”.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in t)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	222 000
Clermont-Ferrand	1 000
Châlons	34 000
Dijon	1 400
Lille	221 000
Orléans	315 000
Paris	138 000
Poitiers	4 000
Rouen	101 600
Rennes	12 000”

VERORDENING (EG) Nr. 953/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

tot wijziging van de bijlagen II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 804/1999 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 6, 7 en 8,

- (1) Overwegende dat er krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 geleidelijk maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;
- (2) Overwegende dat, alvorens maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik moeten zijn onderzocht;
- (3) Overwegende dat er bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong dient te worden omschreven in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu);
- (4) Overwegende dat er, voor de controle van residuen zoals door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt voorgeschreven, meestal maximumwaarden voor residuen in de te onderzoeken weefsels, de lever of de nieren zullen moeten worden vastgesteld; dat lever en nieren evenwel vaak uit voor de internationale handel bestemde

karkassen worden verwijderd, en dat bijgevolg ook steeds maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel moeten worden vastgesteld;

- (5) Overwegende dat, wat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of honingbijen worden toegediend, ook maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen in eieren, melk en honing;
- (6) Overwegende dat, parconazool in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen;
- (7) Overwegende dat om de afronding van wetenschappelijk onderzoek mogelijk te maken imidocarb, carazolol, pirlimycine, danofloxacin, josamycine en bacitracine in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te worden opgenomen;
- (8) Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn van 60 dagen alvorens deze verordening van kracht wordt, teneinde de lidstaten toe te laten om, met het oog op de bepalingen van deze verordening, eventueel de nodige aanpassingen aan te brengen in de reeds eerder overeenkomstig Richtlijn 81/851/EEG van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG ⁽⁴⁾, verleende vergunningen voor het op de markt brengen van de bedoelde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;
- (9) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 102 van 17.4.1999, blz. 58.

⁽³⁾ PB L 317 van 6.11.1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

A. Bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

2. Organische stoffen

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Diersoorten	Overige bepalingen
„Parconazool	Helmparelhoen”	

B. Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Infectiewerende middelen

1.2. Antibiotica

1.2.2. Macroliden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Josamycine	Som van microbiologisch actieve metabolieten uitgedrukt als josamycine	Varkens	200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 juli 2002”

1.2.6. Quinolones

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Danofloxacin	Danofloxacin	Varkens	100 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2000”

1.2.12. Polypeptiden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Bacitracine	Bacitracine	Runderen	150 µg/kg	Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 juli 2001”

1.2.13. Lincosamiden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Pirlimycine	Pirlimycine	Runderen	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 400 µg/kg 100 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 juli 2002”

2. Antiparasitaire middelen

2.4. Geneesmiddelen tegen protozoa

2.4.1. Carbaniliden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Imidocarb	Imidocarb	Runderen, schapen	300 µg/kg 50 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg 50 µg/kg	Spier Vetweefsel Lever Nieren Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2002”

3. Stoffen die inwerken op het centrale zenuwstelsel
- 3.2. Stoffen die inwerken op het centrale zenuwstelsel
- 3.2.2. Antiadrenergica

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximum-waarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Carazolol	Carazolol	Runderen	5 µg/kg 5 µg/kg 15 µg/kg 15 µg/kg 1 µg/kg	Spier Vetweefsel Lever Nieren Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2000”

VERORDENING (EG) Nr. 954/1999 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1999

tot wijziging van bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 953/1999 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 7 en 8,

- (1) Overwegende dat er krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 geleidelijk maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;
- (2) Overwegende dat, alvorens maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik moeten zijn onderzocht;
- (3) Overwegende dat er bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong dient te worden omschreven in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu);
- (4) Overwegende dat er, voor de controle van residuen zoals door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt voorgeschreven, meestal maximumwaarden voor residuen in de te onderzoeken weefsels, de lever of de nieren zullen moeten

worden vastgesteld; dat lever en nieren evenwel vaak uit voor de internationale handel bestemde karkassen worden verwijderd, en dat bijgevolg ook steeds maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel moeten worden vastgesteld;

- (5) Overwegende dat, wat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of honingbijen worden toegediend, ook maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen in eieren, melk en honing;
- (6) Overwegende dat om de afronding van wetenschappelijk onderzoek mogelijk te maken cypermethrine, alfa-cypermethrin en cefquinome in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dienen te worden opgenomen;
- (7) Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn van 60 dagen alvorens deze verordening van kracht wordt, teneinde de lidstaten toe te laten om, met het oog op de bepalingen van deze verordening, eventueel de nodige aanpassingen aan te brengen in de reeds eerder overeenkomstig Richtlijn 81/851/EEG van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG ⁽⁴⁾, verleende vergunningen voor het op de markt brengen van de bedoelde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;
- (8) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1.

⁽²⁾ Zie bladzijde 23 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 317 van 6.11.1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1999.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Infectiewerende middelen

1.2. Antibiotica

1.2.4. Cefalosporins

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Cefquinome	Cefquinome	Varkens	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2000”

2. Antiparasitaire middelen

2.2. Geneesmiddelen tegen ectoparasiten

2.2.3. Pyretrine en pyrethroiden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
„Alfa-cypermethrin	Cypermethrine (Som van isomeren)	Runderen, schapen Kippen	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Spier Vetweefsel Lever Nieren Melk Overige bepalingen van Richtlijn 93/57/EG van de Raad (PB L 211 van 23.8.1992, blz. 1) dienen nageleefd te worden Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren Eieren	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2002

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
Cypermethrine	Cypermethrine (Som van isomeren)	Runderen, schapen, geiten	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Spier Vetweefsel Lever Nieren Melk Overige bepalingen van Richtlijn 93/57/EG van de Raad (PB L 211 van 23.8.1992, blz. 1) dienen nageleefd te worden	De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1 januari 2002"
		Varkens	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren	
		Kippen	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Spier Huid en vetweefsel Lever Nieren Eieren	
		Zalmachtigen	50 µg/kg	Spier en huid in natuurlijke vethoudingen	

RICHTLIJN 1999/26/EG VAN DE COMMISSIE**van 20 april 1999****houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 93/94/EEG van de Raad betreffende de plaats voor de montage van de achterste kentekenplaat van twee- of driewielige motorvoertuigen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/61/EEG van de Raad van 30 juni
1992 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige
motorvoertuigen ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden, inzonderheid op
artikel 16,

Gelet op Richtlijn 93/94/EEG van de Raad van 29
oktober 1993 betreffende de plaats voor de montage van
de achterste kentekenplaat van twee- of driewielige
motorvoertuigen ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

- (1) Overwegende dat Richtlijn 93/94/EEG een van de
bijzondere richtlijnen is van de bij Richtlijn 92/
61/EEG ingestelde communautaire goedkeurings-
procedure; dat de bepalingen van Richtlijn 92/
61/EEG betreffende systemen, onderdelen en tech-
nische eenheden van voertuigen dus op voor-
noemde richtlijn van toepassing zijn;
- (2) Overwegende dat door de ontwikkeling van de
techniek thans een aanpassing van Richtlijn 93/
94/EEG aan de vooruitgang van de techniek
mogelijk is; dat, om de goede werking van het
gehele goedkeuringsstelsel mogelijk te maken,
derhalve bepaalde voorschriften van de betrokken
richtlijn moeten worden verduidelijkt of aangevuld;
- (3) Overwegende dat het daartoe belangrijk is de voor-
schriften aan te passen betreffende de belastingtoe-
stand van de voertuigen bij meting van de hellings-
hoek en betreffende de afmetingen van de plaats
voor de montage van de achterste kentekenplaat
van vierwielige motorvoertuigen met carrosserie,
alsmede afbeelding 1 af te stemmen op de reële
stand van de voertuigen bij de proeven en bepaalde
gegevens op het inlichtingenformulier te verduide-
lijken;
- (4) Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies
van het in artikel 13 van Richtlijn 70/156/EEG van
de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/91/
EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽⁴⁾,

bedoelde Comité voor de aanpassing aan de techni-
sche vooruitgang,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Richtlijn 93/94/EEG wordt gewijzigd over-
eenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. Met ingang van 1 januari 2000 mogen de lidstaten
om redenen die verband houden met de plaats voor de
montage van de achterste kentekenplaat:

- noch de EG-goedkeuring van een type twee- of drie-
wielig motorvoertuig weigeren,
- noch de inschrijving, de verkoop of het in het verkeer
brengen van twee- of driewielige motorvoertuigen
verbieden,

voorzover de plaats voor de montage van de achterste
kentekenplaat voldoet aan de eisen van Richtlijn 93/
94/EEG als gewijzigd bij deze richtlijn.

2. Met ingang van 1 juli 2000 weigeren de lidstaten
EG-goedkeuring voor elk type twee- of driewielig motor-
voertuig om redenen die verband houden met de plaats
voor de montage van de achterste kentekenplaat indien
niet is voldaan aan de eisen van Richtlijn 93/94/EEG als
gewijzigd bij deze richtlijn.

Artikel 3

1. De lidstaten dienen uiterlijk op 31 december 1999
de bepalingen vast te stellen en bekend te maken die
nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de
Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe met ingang van 1 januari
2000.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzingen
worden door de lidstaten vastgesteld.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de
belangrijkste bepalingen van intern recht mee, die zij op
het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

⁽¹⁾ PB L 225 van 10.8.1992, blz. 72.

⁽²⁾ PB L 311 van 14.12.1993, blz. 83.

⁽³⁾ PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 11 van 16.1.1999, blz. 25.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 april 1999.

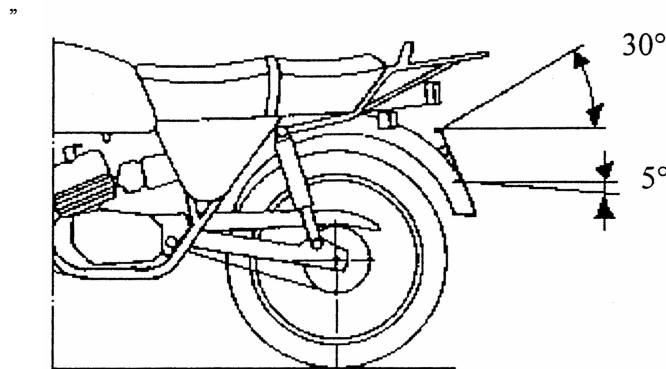
Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

1. Punt 1.1 wordt vervangen door de volgende tekst:
„1.1. Bromfietsen en lichte vierwielers zonder carrosserie”.
2. Punt 1.2 wordt vervangen door de volgende tekst:
„1.2. Motorfietsen, driewielers met een maximumvermogen tot 15 kW en andere vierwielers dan lichte vierwielers, zonder carrosserie”.
3. Punt 1.3 wordt vervangen door de volgende tekst:
„1.3. Driewielers met een maximumvermogen van meer dan 15 kW, lichte vierwielers met carrosserie en andere vierwielers dan lichte vierwielers met carrosserie”.
4. Punt 3.1.2 wordt vervangen door de volgende tekst:
„3.1.2. mag een helling van ten hoogste 30° ten opzichte van de verticaal hebben wanneer het voertuig niet beladen is, indien de van het kenteken voorziene zijde naar boven gekeerd is;”.
5. Punt 3.1.3 wordt vervangen door de volgende tekst:
„3.1.3. mag een helling van ten hoogste 15° ten opzichte van de verticaal hebben wanneer het voertuig niet beladen is, indien de van het kenteken voorziene zijde naar beneden gekeerd is;”.
6. Punt 4.1 wordt vervangen door de volgende tekst:
„4.1. Geen enkel punt van de plaats voor de montage van de kentekenplaat mag zich op een hoogte van meer dan 1,50 m boven het wegdek bevinden wanneer het voertuig niet beladen is.”.
7. Punt 5.1 wordt vervangen door de volgende tekst:
„5.1. Geen enkel punt van de plaats voor de montage van de kentekenplaat mag zich op een hoogte van minder dan 0,20 m of de straal van het wiel, indien deze minder bedraagt dan 0,20 m, boven het wegdek bevinden wanneer het voertuig niet beladen is.”.
8. Figuur 1 wordt vervangen door de volgende figuur:



Figuur 1

Geometrische zichtbaarheidshoek (tweevlakshoek met horizontale ribbe)”.

9. Aanhangsel 1 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Aanhangsel 1

Inlichtingenformulier wat betreft de plaats voor de montage van de achterste kentekenplaat van een twee- of driewielig motorvoertuig

(bij de goedkeuringsaanvraag te voegen ingeval deze los van de aanvraag om goedkeuring van het voertuig wordt ingediend)

Volgnummer (door de aanvrager toegekend):

Bij de aanvraag om goedkeuring wat betreft de plaats voor de montage van de achterste kentekenplaat van een twee- of driewielig motorvoertuig moeten de inlichtingen worden verstrekt als bedoeld in de volgende punten in bijlage II, deel A, van Richtlijn 92/61/EEG:

- 0.1,
 - 0.2,
 - 0.4 tot en met 0.6,
 - 2.2,
 - 2.2.1,
 - 9.6,
 - 9.6.1.”.
-

RICHTLIJN 1999/27/EG VAN DE COMMISSIE**van 20 april 1999****tot vaststelling van communautaire analysemethoden voor de bepaling van amprolium, diclazuril en carbadox in diervoeders, houdende wijziging van de Richtlijnen 71/250/EEG en 73/46/EEG en houdende intrekking van Richtlijn 74/203/EEG****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/373/EEG van de Raad van 20 juli
1970 betreffende de invoering van gemeenschappelijke
bemonsterings- en analysemethoden voor de officiële
controle van veevoeders⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de
Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,
en met name op artikel 2,

- (1) Overwegende dat in Richtlijn 70/373/EEG is
bepaald dat de officiële controle van veevoeders,
welke ertoe strekt na te gaan of aan de op grond
van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen
inzake de kwaliteit en de samenstelling van veevoe-
ders gestelde eisen is voldaan, geschiedt volgens
communautaire bemonsterings- en analyseme-
thoden;
- (2) Overwegende dat in Richtlijn 70/524/EEG van de
Raad van 23 november 1970 betreffende toevoe-
gingsmiddelen in de diervoeding⁽²⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 45/1999 van de
Commissie⁽³⁾, is bepaald dat het gehalte aan
amprolium en diclazuril in de etikettering moet
worden aangegeven, wanneer deze stoffen aan voor-
mengsels en diervoeders worden toegevoegd; dat
de toelating om carbadox te gebruiken als toevoe-
gingsmiddel in diervoeders, is ingetrokken bij
Verordening (EG) nr. 2788/98 van de Commissie
van 22 december 1998 tot wijziging van Richtlijn
70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegings-
middelen in de diervoeding met het oog op de
intrekking van de toelating van bepaalde groeibe-
vorderende stoffen⁽⁴⁾, en dat officiële controles op
mogelijk illegaal gebruik van verboden stoffen
noodzakelijk zijn;
- (3) Overwegende dat analysemethoden moeten worden
vastgesteld voor de controle op die stoffen;
- (4) Overwegende dat bij Eerste Richtlijn 71/250/EEG
van de Commissie van 15 juni 1971 betreffende de
vaststelling van gemeenschappelijke analyse-
methoden voor de officiële controle van veevoe-
ders⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/54/
EG⁽⁶⁾, analysemethoden zijn vastgesteld voor met
name de bepaling van het gehalte aan mosterdolie
en theobromine; dat de daarin beschreven

methoden voorbijgestreefd zijn ten gevolge van de
vooruitgang op wetenschappelijk en technisch
gebied; dat het derhalve aangewezen is deze
methoden in te trekken;

- (5) Overwegende dat bij Vierde Richtlijn 73/46/EEG
van de Commissie van 5 december 1972 houdende
vaststelling van gemeenschappelijke analyseme-
thoden voor de officiële controle van veevoeders⁽⁷⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/54/EG, met
name een analysemethode is vastgesteld voor de
bepaling van het gehalte aan retinol (vitamine A);
dat de daarin beschreven methode voorbijgestreefd
is ten gevolge van de vooruitgang op wetenschap-
pelijk en technisch gebied; dat het derhalve aange-
wezen is deze methode in te trekken;
- (6) Overwegende dat bij Vijfde Richtlijn 74/203/EEG
van de Commissie van 25 maart 1974 houdende
vaststelling van gemeenschappelijke analyseme-
thoden voor de officiële controle van diervoee-
ders⁽⁸⁾, gewijzigd bij Richtlijn 81/680/EEG⁽⁹⁾, de
analysemethoden zijn vastgesteld voor de bepaling
van het gehalte aan zetmeel en hoogmoleculaire
afbraakproducten hiervan in diervoeders die
bietenstijfsels, bietepulp, gedroogd bietenloof of
gedroogde bietenkoppen, aardappelpulp, gedroogde
gist, producten met een hoog inulinegehalte of
kanen bevatten, en van het gehalte aan amprolium,
ethopabaat, dinitolmide (DOT), nicarbazin en
menadion (vitamine K3); dat de in die richtlijn
beschreven methoden niet langer voor dat doel
kunnen worden gebruikt en voorbijgestreefd zijn
ten gevolge van de vooruitgang op wetenschap-
pelijk en technisch gebied; dat het derhalve aange-
wezen is deze richtlijn in te trekken;
- (7) Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Comité voor veevoeder,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De lidstaten schrijven voor dat de analyses in het kader
van de officiële controle van diervoeders en voor-
mengsels op het gehalte aan amprolium, diclazuril en
carbadox worden uitgevoerd volgens de in de bijlage
beschreven methoden.

⁽¹⁾ PB L 170 van 3.8.1970, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 6 van 12.1.1999, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 347 van 23.12.1998, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB L 155 van 12.7.1971, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB L 208 van 24.7.1998, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB L 83 van 30.3.1973, blz. 21.

⁽⁸⁾ PB L 108 van 22.4.1974, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB L 246 van 29.8.1981, blz. 32.

Artikel 2

Richtlijn 71/250/EEG wordt gewijzigd als volgt:

1. In artikel 1 worden de woorden „mosterdolie” en „theobromine” geschrapt.
2. De punten 8 en 13 van de bijlage worden geschrapt.

Artikel 3

Richtlijn 73/46/EEG wordt gewijzigd als volgt:

1. Artikel 2 wordt geschrapt.
2. Bijlage II wordt geschrapt.

Artikel 4

Vijfde Richtlijn 74/203/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 5

De lidstaten doen uiterlijk op 31 oktober 1999 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om aan de bepalingen van deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis.

Zij passen de maatregelen toe met ingang van 1 november 1999.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden door de lidstaten vastgesteld.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 april 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DEEL A

BEPALING VAN AMPROLIUM

1-[(4-amino-2-propyl-5-pyrimidinyl)methyl]-2-picoliniumchloride-hydrochloride

1. Doel en toepassingsgebied

Deze methode dient voor de bepaling van amprolium in diervoeders en voormengsels. De aantoonbaarheidsgrens is 1 mg/kg, de bepaalbaarheidsgrens is 25 mg/kg.

2. Principe

Het monster wordt geëxtraheerd met een mengsel van methanol en water. Na verdunning met de mobiele fase en membraanfiltratie wordt het gehalte aan amprolium bepaald met cation exchange hogedruk-vloeistofchromatografie (HPLC) met UV-detectie.

3. Reagentia**3.1. Methanol.****3.2. Acetonitril, HPLC-kwaliteit.****3.3. Water, HPLC-kwaliteit.****3.4. Natriumdiwaterstoffsfaat-oplossing, $c = 0,1 \text{ mol/l}$**

Los 13,80 g natriumdiwaterstoffsfaatmonohydraat op in water (3.3) in een maatkolf van 1 000 ml, vul aan tot de maatstreep met water (3.3) en meng.

3.5. Natriumperchloraat-oplossing, $c = 1,6 \text{ mol/l}$

Los 224,74 g natriumperchloraatmonohydraat op in water (3.3) in een maatkolf van 1 000 ml, vul aan tot de maatstreep met water (3.3) en meng.

3.6. Mobiele fase HPLC (zie opmerking 9.1)

Een mengsel van acetonitril (3.2), natriumdiwaterstoffsfaat-oplossing (3.4) en natriumperchloraat-oplossing (3.5), $450 + 450 + 100 \text{ (V + V + V)}$. Filtreer de oplossing vóór gebruik door een $0,22 \mu\text{m}$ membraanfilter (4.3) en ontgas de oplossing (bijv. in het ultrasoonbad (4.4) gedurende ten minste 15 minuten).

3.7. Standaardstof: zuiver amprolium, 1-[(4-amino-2-propylpyrimidine-5-yl)methyl]-2-methylpyridiniumchloridehydrochloride, E 750 (zie opmerking 9.2).**3.7.1. Standaardstockoplossing amprolium, $500 \mu\text{g/ml}$**

Weeg 50 mg amprolium (3.7) tot op 0,1 mg nauwkeurig af en breng in een maatkolf van 100 ml. Los op met 80 ml methanol (3.1) door de kolf gedurende tien minuten in een ultrasoonbad (4.4) te plaatsen. Breng de oplossing op kamertemperatuur, vul aan met water tot aan de maatstreep en meng. Deze oplossing is bij één temperatuur $\leq 4^\circ\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.7.2. Standaardtussenoplossing amprolium, $50 \mu\text{g/ml}$

Pipetteer 5,0 ml van de standaardstockoplossing (3.7.1) in een maatkolf van 50 ml, vul aan tot de maatstreep met extractievloeistof (3.8) en meng. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^\circ\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.7.3. IJkoplossingen

Pipetteer in een reeks van maatkolven van 50 ml respectievelijk 0,5, 1,0 en 2,0 ml standaardtussenoplossing (3.7.2). Vul aan tot de maatstreep met mobiele fase (3.6) en meng. Deze oplossingen komen overeen met respectievelijk 0,5, 1,0 en $2,0 \mu\text{g}$ amprolium per ml. Deze oplossingen moeten vóór gebruik vers worden bereid.

3.8. Extractievloeistof

Een mengsel van methanol (3.1) en water, 2 + 1 (V + V).

4. **Apparatuur**

4.1. HPLC-apparatuur met injectiesysteem geschikt voor het injecteren van volumes van 100 µl.

4.1.1. HPLC-kolom, 125 mm x 4 mm, cation exchange Nucleosil 10 SA, vulling van 10 µm, of een gelijkwaardige kolom.

4.1.2. UV-detector met variabele golflengte of diode array detector.

4.2. Membraanfilter, PTFE-materiaal, 0,45 µm.

4.3. Membraanfilter, 0,22 µm.

4.4. Ultrasoonbad.

4.5. Schudapparaat of magneetroerder.

5. **Werkwijze**

5.1. *Algemeen*

5.1.1. Blanco diervoeder

Voor de uitvoering van het terugvindingspercentage (5.1.2) dient een blanco diervoeder te worden geanalyseerd om te controleren of noch amprolium noch storende stoffen aanwezig zijn. Het blanco diervoeder dient van vergelijkbare soort te zijn als het monster, en amprolium of storende stoffen mogen hierin niet detecteerbaar zijn.

5.1.2. Terugvindingspercentage

Het terugvindingspercentage dient te worden bepaald door analyse van het blanco diervoeder waaraan een vergelijkbare hoeveelheid amprolium is toegevoegd als aanwezig in het monster. Voor een gehalte van 100 mg/kg wordt 10,0 ml standaardstockoplossing (3.7.1.) in een erlenmeyer van 250 ml gepipetteerd en ingedampt tot een volume van ca. 0,5 ml. Voeg 50 g blanco toe, meng zorgvuldig, laat gedurende tien minuten staan en meng vervolgens nog enige malen opnieuw alvorens de extractiestap (5.2) uit te voeren.

Als een blanco diervoeder van vergelijkbare soort als het monster niet beschikbaar is (zie 5.1.1), kan het terugvindingspercentage ook worden bepaald met de standaardadditiemethode. Hierbij wordt aan het te analyseren monster een vergelijkbare hoeveelheid amprolium toegevoegd als aanwezig in het monster. Dit monster wordt geanalyseerd samen met het monster waaraan geen amprolium is toegevoegd, en het terugvindingspercentage kan dan door aftrekking worden berekend.

5.2. *Extractie*

5.2.1. Voormengsels (gehalte aan amprolium < 1 %) en diervoeders

Weeg 5-40 g monster, afhankelijk van het gehalte aan amprolium, tot op 0,01 g nauwkeurig af. Breng over in een erlenmeyer van 500 ml, voeg 200 ml extractievloeistof (3.8) toe en plaats de erlenmeyer 15 minuten in het ultrasoonbad (4.4). Haal de erlenmeyer uit het ultrasoonbad en plaats hem gedurende één uur op het schudapparaat of de magneetroerder (4.5). Verdun een fractie van het extract met mobiele fase (3.6) tot een amproliumconcentratie van 0,5-2 µg/ml en meng (zie opmerking 9.3). Filtreer 5-10 ml van deze verdunde oplossing door een membraanfilter (4.2). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.3).

5.2.2. Voormengsels (gehalte aan amprolium ≥ 1 %)

Weeg 1-4 g voormengsel, afhankelijk van het gehalte aan amprolium, tot op 0,001 g nauwkeurig af. Breng over in een erlenmeyer van 500 ml, voeg 200 ml extractievloeistof (3.8) toe en plaats de erlenmeyer tien minuten in het ultrasoonbad (4.4). Haal de erlenmeyer uit het ultrasoonbad en plaats hem gedurende één uur op het schudapparaat of de magneetroerder (4.5). Verdun een aliquot van het extract met mobiele fase (3.6) tot een amproliumconcentratie van 0,5-2 µg/ml en meng. Filtreer 5-10 ml van deze verdunde oplossing door een membraanfilter (4.2). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.3).

5.3. *HPLC-bepaling*

5.3.1. Parameters

De volgende condities worden als leidraad aangegeven. Andere parameters mogen worden gebruikt op voorwaarde dat vergelijkbare resultaten worden verkregen.

- HPLC-kolom (4.1.1): 125 mm × 4 mm, cation exchange Nucleosil 10 SA, vulling van 10 µm, of een soortgelijke kolom.
- Mobiele fase (3.6): mengsel van acetonitril (3.2), natriumdiwaterstoffosfaat-oplossing (3.4) en natriumperchloraat-oplossing (3.5), 450 + 450 + 100 (V + V + V).
- Elutiesnelheid: 0,7-1 ml/min.
- Detectiegolflengte: 264 nm.
- Injectievolume: 100 µl.

Controleer de stabiliteit van het HPLC-systeem door enige malen de ijkoplossing (3.7.3) van 1,0 µg/ml te injecteren, totdat constante piekhoogten en retentietijden worden verkregen.

5.3.2. Ijklijn

Injecteer elke ijkoplossing (3.7.3) enkele malen en meet voor elke concentratie de gemiddelde piekhoogte (-oppervlakte). Maak een ijklijn met de gemiddelde piekhoogten of-oppervlakten als ordinaat en de bijbehorende concentraties in µg/ml als abscis.

5.3.3. Monsteroplossing

Injecteer het monsterextract (5.2) enige malen waarbij hetzelfde volume als voor de ijkoplossingen wordt gebruikt en bepaal de gemiddelde piekhoogte (-oppervlakte) van de amproliumpieken.

6. Berekening van de resultaten

Bepaal uit de gemiddelde hoogte (oppervlakte) van de amproliumpieken van de monsteroplossing op basis van de ijklijn (5.3.2) de concentratie van de monsteroplossing in µg/ml.

Het gehalte aan amprolium *w* in mg/kg in het monster wordt verkregen met behulp van onderstaande formule:

$$w = \frac{V \cdot \bar{c} \cdot f}{m} \text{ (mg/kg)}$$

waarin:

V = volume van de extractievloeistof (3.8) in ml volgens 5.2 (d.w.z. 200 ml),

$\bar{c}$ = amproliumconcentratie van het monsterextract (5.2) in µg/ml,

f = verdunningsfactor volgens 5.2,

m = massa van het monster in g.

7. Validatie van de resultaten

7.1. Identiteit

De identiteit van de geanalyseerde stof kan worden bevestigd door cochromatografie of met een diode array detector, waarbij de spectra van het monsterextract (5.2) en de ijkoplossing (3.7.3) met 2,0 µg/ml worden vergeleken.

7.1.1. Chromatografie

Voeg aan een deel van het monsterextract (5.2) een geschikte hoeveelheid van een ijkoplossing (3.7.3) toe. De toegevoegde hoeveelheid amprolium moet ongeveer gelijk zijn aan de geschatte hoeveelheid amprolium in het monsterextract.

Alleen de hoogte van de amproliumpiek mag naar verhouding toenemen, waarbij rekening wordt gehouden met zowel de toegevoegde hoeveelheid als de verdunning van het extract. De piekbreedte op de helft van de maximale piekhoogte moet binnen ± 10 % van de oorspronkelijke breedte liggen.

7.1.2. Diode array detectie

De resultaten worden op grond van de volgende criteria beoordeeld:

- a) De golflengten van de absorptiemaxima van de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, moeten overeenkomen binnen een marge die wordt bepaald door het oplossend vermogen van het detectiesysteem. Voor diode array detectie is deze marge gewoonlijk $\pm 2\text{nm}$.
- b) Tussen 210 en 320 nm mogen de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van de standaard bedraagt.
- c) Tussen 210 en 320 nm mogen de spectra in de buigpunten en op de top van de chromatografische piek van het monsterextract voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van het spectrum van de top bedraagt.

Indien aan een van deze criteria niet is voldaan, is de aanwezigheid van de te analyseren stof niet bevestigd.

7.2. Herhaalbaarheid

Het verschil tussen de resultaten van twee parallele, op hetzelfde monster verrichte bepalingen mag:

- bij amproliumgehalten tussen 25 en 500 mg/kg niet meer dan 15 % van het hoogste resultaat bedragen;
- bij amproliumgehalten tussen 500 en 1 000 mg/kg niet meer dan 75 mg/kg bedragen;
- bij amproliumgehalten van meer dan 1 000 mg/kg niet meer dan 7,5 % van het hoogste resultaat bedragen.

7.3. Recovery

Voor het (blanco)monster met toevoeging dient het terugvindingspercentage ten minste 90 % te bedragen.

8. Resultaten van een ringonderzoek

Een ringonderzoek heeft plaatsgevonden waarbij drie soorten pluimveevoer (monsters 1 t/m 3), één mineraal diervoeder (monster 4) en één voormengsel (monster 5) zijn onderzocht. De resultaten staan in de volgende tabel.

	Monster 1 (blanco diervoeder)	Monster 2	Monster 3	Monster 4	Monster 5
L	14	14	14	14	15
n	56	56	56	56	60
Gemiddeld (mg/kg)	—	45,5	188	5 129	25 140
s_r (mg/kg)	—	2,26	3,57	178	550
CV_r (%)	—	4,95	1,90	3,46	2,20
s_R (mg/kg)	—	2,95	11,8	266	760
CV_R (%)	—	6,47	6,27	5,19	3,00
Theoretisch gehalte (mg/kg)	—	50	200	5 000	25 000

L: aantal laboratoria,

n: aantal bepalingen,

s_r : standaardafwijking van de herhaalbaarheid,

CV_r : variatiecoëfficiënt van de herhaalbaarheid,

s_R : standaardafwijking van de reproduceerbaarheid,

CV_R : variatiecoëfficiënt van de reproduceerbaarheid.

9. Opmerkingen

- 9.1. Als het monster thiamine bevat, verschijnt de thiaminepiek in het chromatogram net iets vóór de amproliumpiek. Bij toepassing van deze methode moeten amprolium en thiamine worden gescheiden. Als amprolium en thiamine niet worden gescheiden door de bij deze methode gebruikte kolom (4.1.1), vervang dan ten hoogste 50 % van de acetonitrilfractie van de mobiele fase (3.6) door methanol.
- 9.2. Volgens de Britse Farmacopee vertoont het spectrum van een amproliumoplossing ($c = 0,02$ mol/l) in zoutzuur ($c = 0,1$ mol/l) maxima bij 246 nm en 262 nm. De absorptie dient 0,84 te bedragen bij 246 nm en 0,80 bij 262 nm.
- 9.3. Het extract moet altijd worden verdund met de mobiele fase, omdat de retentietijd van de amproliumpiek anders aanzienlijk kan verschuiven door veranderingen in ionensterkte.

DEEL B

BEPALING VAN DICLAZURIL

2,6 chloor-alfa-(4-chloorfenyl)-4-[4,5-dihydro-3,5-dioxo-1,2,4-triazine-2(3H)-yl]benzeenacetonitril

1. Doel en meetbereik

De methode dient voor de bepaling van diclazuril in diervoeders en voormengsels. De aantoonbaarheidsgrens is 0,1 mg/kg, de bepaalbaarheidsgrens is 0,5 mg/kg.

2. Principe

Na toevoeging van een interne standaard wordt het monster geëxtraheerd met aangezuurde methanol. In het geval van diervoeders wordt een aliquot van het extract gezuiverd met een C18 solid phase-kolom. Diclazuril wordt geëluëerd van de kolom met een mengsel van aangezuurde methanol en water. Na indamping wordt het residu opgelost in DMF/water. In het geval van voormengsels wordt het extract ingedampt en wordt het residu opgelost in DMF/water. Het gehalte aan diclazuril wordt bepaald door middel van ternaire gradiënt reversed-phase hogedrukvlloeistofchromatografie (HPLC) met UV-detectie.

3. Reagentia

- 3.1. Water, HPLC-kwaliteit.
- 3.2. Ammoniumacetaat.
- 3.3. Tetrabutylammoniumwaterstofsulfaat.
- 3.4. Acetonitril, HPLC-kwaliteit.
- 3.5. Methanol, HPLC-kwaliteit.
- 3.6. N,N-dimethylformamide (DMF).
- 3.7. Zoutzuur, $\rho_{20} = 1,19$ g/ml.
- 3.8. Standaardstof: diclazuril II-24: 2,6 chloor-alfa-(4-chloorfenyl)-4-[4,5-dihydro-3,5-dioxo-1,2,4-triazine-2(3H)-yl] benzeenacetonitril van gegarandeerde zuiverheid, E771.
- 3.8.1. Standaardstockoplossing diclazuril, 500 µg/ml

Weeg 25 mg standaardstof diclazuril (3.8) tot op 0,1 mg nauwkeurig af en breng in een maatkolf van 50 ml. Los op in DMF (3.6) en meng. Vul aan tot de maatstreep met DMF (3.6) en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik een bruine kolf en bewaar de kolf in een koelkast. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^\circ\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.8.2. Standaardoplossing diclazuril, 50 µg/ml

Breng 5,00 ml van de standaardstockoplossing (3.8.1.) over in een maatkolf van 50 ml, vul aan tot de maatstreep met DMF (3.6) en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik een bruine kolf en bewaar de kolf in een koelkast. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^{\circ}\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.9. Interne standaardstof: 2,6 dichloor- α -(4-chlorofenyl)-4-(4,5-dihydro-3,5-dioxo-1,2,4-triazine-2 (3H) - yl) α -methylbenzeen-acetonitril.

3.9.1. Interne standaardstockoplossing, 500 µg/ml

Weeg 25 mg interne standaardstof (3.9) tot op 0,1 mg nauwkeurig af en breng in een maatkolf van 50 ml. Los op in DMF (3.6) en meng. Vul aan tot de maatstreep met DMF (3.6) en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik een bruine kolf en bewaar de kolf in een koelkast. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^{\circ}\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.9.2. Interne standaardoplossing, 50 µg/ml

Breng 5,00 ml van de interne standaard stockoplossing (3.9.1) over in een maatkolf van 50 ml, vul aan tot de maatstreep met DMF (3.6) en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik een bruine kolf en bewaar de kolf in een koelkast. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^{\circ}\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.9.3. Interne standaardoplossing voor voormengsels, p/1 000 mg/ml (p = nominale gehalte van diclazuril in het voormengsel in mg/kg)

Weeg p/10 mg interne standaardstof tot op 0,1 mg nauwkeurig af. Los op in een maatkolf van 100 ml in DMF (3.6). Plaats de kolf in een ultrasoonbad (4.6), vul aan tot de maatstreep met DMF en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik een bruine kolf en bewaar de kolf in een koelkast. Deze oplossing is bij een temperatuur $\leq 4^{\circ}\text{C}$ gedurende één maand stabiel.

3.10. IJkoplossing, 2 µg/ml

Pipetteer 2,00 ml standaardoplossing diclazuril (3.8.2) en 2,00 ml interne standaardoplossing (3.9.2) in een maatkolf van 50 ml. Voeg 16 ml DMF (3.6) toe, vul aan tot de maatstreep met water en meng. Deze oplossing moet vóór gebruik vers worden bereid.

3.11. C18 vaste fase kolom, bijv. Bond Elut, volume: 1 ml, gewicht van de vaste fase: 100 mg.

3.12. Extractievloeistof: aangezuurde methanol

Pipetteer 5,0 ml zoutzuur (3.7) in 1 000 ml methanol (3.5) en meng.

3.13. Mobiele fase HPLC.

Eluens A: ammoniumacetaat — tetrabutylammoniumwaterstofsulfaat-oplossing

3.13.1. Los 5 g ammoniumacetaat (3.2) en 3,4 g TBHS (3.3) op in 1 000 ml water (3.1) en meng.

3.13.2. Eluens B: acetonitril (3.4).

3.13.3. Eluens C: methanol (3.5).

4. Apparatuur

4.1. Schudapparaat.

4.2. Apparatuur voor ternaire gradiënt HPLC.

4.2.1. HPLC-kolom, Hypersil ODS, vulling van 3 µm, 100 mm x 4,6 mm, of een soortgelijke kolom.

4.2.2. UV-detector met variabele golflengte of diode array detector.

4.3. Rotatievacuümverdamper.

4.4. Membraanfilter, 0,45 µm.

4.5. Ontgassysteem.

4.6. Ultrasoonbad.

5. Werkwijze

5.1. Algemeen

5.1.1. Blanco diervoeder

Een blanco diervoeder dient te worden geanalyseerd om te controleren of noch diclazuril noch storende stoffen aanwezig zijn. De blanco dient van vergelijkbare soort te zijn als het monster, en diclazuril of storende stoffen mogen hierin niet detecteerbaar zijn.

5.1.2. Recovery

Het terugvindingspercentage dient te worden bepaald door analyse van het blanco diervoeder waaraan een vergelijkbare hoeveelheid diclazuril is toegevoegd als aanwezig in het monster. Voeg voor een gehalte van 1 mg/kg 0,1 ml standaardstockoplossing (3.8.1) toe aan 50 g van een blanco, meng zorgvuldig, laat gedurende tien minuten staan en meng vervolgens nog enige malen opnieuw alvorens de extractiestap (5.2) uit te voeren.

Als een blanco diervoeder van vergelijkbare soort als het monster niet beschikbaar is (zie 5.1.1), kan het terugvindingspercentage ook worden bepaald met de standaardtoevoegingsmethode. Hierbij wordt aan het te analyseren monster een vergelijkbare hoeveelheid diclazuril toegevoegd als aanwezig in het monster. Dit monster wordt geanalyseerd samen met het monster waaraan geen diclazuril is toegevoegd; het terugvindingspercentage kan door aftrekking worden berekend.

5.2. Extractie

5.2.1. Dierenvoeders

Weeg ongeveer 50 g monster tot op 0,01 g nauwkeurig af. Breng over in een erlenmeyer van 500 ml, voeg 1,00 ml interne standaardoplossing (3.9.2) en 200 ml extractievloeistof (3.12) toe en sluit de erlenmeyer af. Schud het mengsel op het schudapparaat (4.1) gedurende één nacht. Laat het mengsel tien minuten staan om het te laten bezinken. Breng 20 ml van de bovenstaande vloeistof over in een geschikte glazen recipiënt en verdun met 20 ml water. Breng deze oplossing over in een kolom (3.11) en zorg dat de oplossing de kolom passeert door het aanleggen van een vacuüm (4.5.). Was de voorkolom met 25 ml van een mengsel van de extractievloeistof (3.12) en water, 65 + 35 (V + V). Verwerp de opgevangen fracties en elueer de verbindingen met 25 ml van een mengsel van extractievloeistof (3.12) en water, 80 + 20 (V + V). Damp deze fractie in met een rotatievacuümverdamer (4.3) bij 60 °C, totdat de fractie juist droog is. Los het residu op in 1,0 ml DMF (3.6), voeg 1,5 ml water (3.1) toe en meng. Filtreer door een membraanfilter (4.4). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.3).

5.2.2. Voormengsels

Weeg ongeveer 1 g monster tot op 0,001 g nauwkeurig af. Breng het over in een erlenmeyer van 500 ml, voeg 1,00 ml interne standaardoplossing (3.9.3) en 200 ml extractievloeistof (3.12) toe en sluit de erlenmeyer af. Breng een fractie van 10 000/p ml (p = theoretisch gehalte van diclazuril in het voormengsel in mg/kg) van de bovenstaande vloeistof over in een rondbodemkolf van geschikte maat. Damp de vloeistof met een rotatievacuümverdamer (4.3) bij verlaagde druk en 60 °C in, totdat het residu juist droog is geworden. Breng het residu opnieuw in oplossing in 10,0 ml DMF (3.6), voeg 1,5 ml water (3.1) toe en meng. Vervolg met de HPLC-bepaling (5.3).

5.3. HPLC-bepaling

5.3.1. Parameters

De volgende condities worden als leidraad gegeven. Andere parameters mogen worden gebruikt op voorwaarde dat vergelijkbare resultaten worden verkregen.

- HPLC-kolom (4.2.1.): 100 mm × 4,6 mm, Hypersil ODS, vulling van 3 µm, of een soortgelijke kolom.
- Mobiele fase:
 - eluens A (3.13.1): waterige oplossing van ammoniumacetaat en tetrabutylammoniumwatersulfataat,
 - eluens B (3.13.2): acetonitril,
 - eluens C (3.13.3): methanol.

- Elutiemethode: — lineaire gradiënt,
 — begincondities: $A + B + C = 60 + 20 + 20$ (V + V + V),
 — schakel na 10 minuten elutie met lineaire gradiënt over op elutie gedurende 30 minuten met: $A + B + C = 45 + 20 + 35$ (V + V + V).
 Spoel met B gedurende 10 minuten
- Elutiesnelheid: 1,5-2 ml/min.
- Injectievolumen: 20 µl.
- Detectiegolflengte: 280 ml.

Controleer de stabiliteit van het HPLC-systeem door enige malen de ijkoplossing (3.10) van 2,0 µg/ml te injecteren, totdat constante piekhoogten en retentietijden worden verkregen.

5.3.2. Ijkoplossing

Injecteer enige malen 20 µl ijkoplossing (3.10) en bepaal de gemiddelde hoogte (oppervlakte) van de diclazurilpieken en de pieken van de interne standaardstof.

5.3.3. Monsteroplossing

Injecteer enige malen 20 µl monsteroplossing (5.2.1 of 5.2.2) en bepaal de gemiddelde hoogte (oppervlakte) van de diclazurilpieken en de pieken van de interne standaardstof.

6. Berekening van de resultaten

6.1. Dierenvoerders

Het gehalte aan diclazuril w (mg/kg) in het monster wordt verkregen met behulp van onderstaande formule:

$$w = \frac{h_{d,s} \cdot h_{i,c}}{h_{i,s} \cdot h_{d,c}} \cdot \frac{\delta_{d,c} \cdot 10V}{m} \text{ (mg/kg)}$$

waarin:

$h_{d,s}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van diclazuril in de monsteroplossing (5.2.1),

$h_{i,s}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van de interne standaard in de monsteroplossing (5.2.1),

$h_{d,c}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van diclazuril in de ijkoplossing (3.10),

$h_{i,c}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van de interne standaard in de ijkoplossing (3.10),

$\delta_{d,c}$ = diclazurilconcentratie in de ijkoplossing in µg/ml (3.10),

m = massa van het monster in g,

V = volume van het monsterextract volgens 5.2.1 (d.w.z. 25 ml).

6.2. Voormengsels

Het gehalte aan diclazuril w (mg/kg) in het monster wordt verkregen met behulp van onderstaande formule:

$$w = \frac{h_{d,s} \cdot h_{i,c}}{h_{i,s} \cdot h_{d,c}} \cdot \frac{\delta_{d,c} \cdot 0,02V \cdot p}{m} \text{ (mg/kg)}$$

waarin:

$h_{d,c}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van diclazuril in de ijkoplossing (3.10),

$h_{i,c}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van de interne standaard in de ijkoplossing (3.10),

$h_{d,s}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van diclazuril in de monsteroplossing (5.2.2),

$h_{i,s}$ = piekhoogte (-oppervlakte) van de interne standaard in de monsteroplossing (5.2.2),

$\delta_{d,c}$ = diclazurilconcentratie in de ijkoplossing (3.10),

m = massa van het monster in g,

V = volume van het monsterextract volgens 5.2.2 (d.w.z. 25 ml),

p = theoretisch gehalte van diclazuril in mg/kg in het voormengsel.

7. Validatie van de resultaten

7.1. Identiteit

De identiteit van de geanalyseerde stof kan worden bevestigd door cochromatografie of met een diode array detector, waarbij de spectra van het monsterextract (5.2.1 of 5.2.2) en de ijkoplossing (3.10) worden vergeleken.

7.1.1. Chromatografie

Voeg aan een deel van het monsterextract (5.2.1 of 5.2.2) een geschikte hoeveelheid van een ijkoplossing (3.10) toe. De toegevoegde hoeveelheid diclazuril moet ongeveer gelijk zijn aan de geschatte hoeveelheid diclazuril in het monsterextract.

Alleen de hoogte van de diclazurilpiek en die van de piek van de interne standaard mogen naar verhouding toenemen, waarbij rekening wordt gehouden met zowel de toegevoegde hoeveelheid als met de verdunning van het extract. De piekbreedte op de helft van de maximale piekhoogte moet binnen $\pm 10\%$ van de oorspronkelijke breedte liggen.

7.1.2. Diode array detectie

De resultaten worden op grond van de volgende criteria beoordeeld:

- a) De golflengten van de absorptiemaxima van de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, moeten overeenkomen binnen een marge die wordt bepaald door het oplossend vermogen van het detectiesysteem. Voor diode array detectie is deze marge gewoonlijk $\pm 2\text{nm}$.
- b) Tussen 230 en 320 nm mogen de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van de standaard bedraagt.
- c) Tussen 230 en 320 nm mogen de spectra in de buigpunten en op de top van de chromatografische piek van het monsterextract voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van het spectrum van de top bedraagt.

Indien aan een van deze criteria niet is voldaan, is de aanwezigheid van de te analyseren stof niet bevestigd.

7.2. Herhaalbaarheid

Het verschil tussen de resultaten van twee parallelle, op hetzelfde monster verrichte bepalingen mag:

- bij diclazurilgehalten tussen 0,5 mg/kg en 2,5 mg/kg niet meer dan 30 % van het hoogste resultaat bedragen;
- bij diclazurilgehalten tussen 2,5 mg/kg en 5 mg/kg niet meer dan 0,75 mg/kg bedragen;
- bij diclazurilgehalten van meer dan 5 mg/kg niet meer dan 15 % van het hoogste resultaat bedragen.

7.3. Recovery

Voor het (blanco)monster met toevoeging dient het terugvindingspercentage ten minste 80 % te bedragen.

8. Resultaten van een ringonderzoek

Een ringonderzoek is georganiseerd waarbij vijf monsters door elf laboratoria zijn onderzocht. Deze monsters bestonden uit twee voormengsels; één werd gemengd met een organische matrix (O 100) en de andere met een anorganische matrix (A 100). Het theoretische gehalte is 100 mg diclazuril per kg. De drie mengvoeders voor pluimvee waren afkomstig van drie verschillende producenten (NL) (L1/Z1/K1). Het theoretisch gehalte is 1 mg diclazuril per kg. De laboratoria waren gevraagd elk monster eenmaal of in duplo te analyseren. (Voor meer details over dit ringonderzoek, zie het „Journal of AOAC International”, Volume 77, nr. 6, 1994, blz. 1359-1361). De resultaten wat diclazuril betreft staan in de volgende tabel.

	Monster 1 A 100	Monster 2 O 100	Monster 3 L 1	Monster 4 Z 1	Monster 5 K 1
L	11	11	11	11	6
n	19	18	19	19	12
Gemiddeld	100,8	103,5	0,89	1,15	0,89
S_i (mg/kg)	5,88	7,64	0,15	0,02	0,03
CV_i (%)	5,83	7,38	17,32	1,92	3,34
S_R (mg/kg)	7,59	7,64	0,17	0,11	0,12
CV_R (%)	7,53	7,38	18,61	9,67	13,65
Theoretisch gehalte (mg/kg)	100	100	1	1	1

L: aantal laboratoria,

n: aantal bepalingen,

s_i : standaardafwijking van de herhaalbaarheid,

CV_i : variatiecoëfficiënt van de herhaalbaarheid,

S_R : standaardafwijking van de reproduceerbaarheid,

CV_R : variatiecoëfficiënt van de reproduceerbaarheid.

9. Opmerkingen

Eerder moet zijn aangetoond dat de diclazurilrespons lineair is in het gebied van de gemeten concentraties.

DEEL C

BEPALING VAN CARBADOX

Methyl 3-(2-chinoxalinylmethyleen)carbazaat N^1 , N^4 -dioxide

1. Doel en toepassingsgebied

Deze methode dient voor de bepaling van carbadox in diervoeders, voormengsels en preparaten. De aantoonbaarheidsgrens is 1 mg/kg. De bepaalbaarheidsgrens is 10 mg/kg.

2. Principe

Het monster wordt geëquilibreerd met water en geëxtraheerd met een mengsel van methanol en acetonitril. In het geval van diervoeders wordt een fractie van het gefiltreerde extract gezuiverd met een aluminiumoxidekolom. In het geval van voormengsels en preparaten wordt een aliquot van het gefiltreerde extract tot een geschikte concentratie verdund met water, methanol en acetonitril. Het gehalte aan carbadox wordt bepaald met reversed-phase hogedrukvlloeistofchromatografie (HPLC) met UV-detectie.

3. Reagentia

3.1. Methanol.

3.2. Acetonitril, HPLC-kwaliteit.

3.3. Azijnzuur, w = 100 %.

3.4. Aluminiumoxide: neutraal, activity grade I.

3.5. Mengsel van methanol en acetonitril, 1+1 (V+V)

Meng 500 ml methanol (3.1) met 500 ml acetonitril (3.2).

3.6. Azijnzuur, σ = 10 %

Verdund 10 ml azijnzuur (3.3) met water tot 100 ml.

3.7. Natriumacetaat, CH_3COONa .

- 3.8. Water, HPLC-kwaliteit.
- 3.9. Acetaatbufferoplossing, $c = 0,01$ mol/l, $pH = 6,0$
- Los 0,82 g natriumacetaat (3.7) op in 700 ml water (3.8) en breng de pH op 6,0 met azijnzuur (3.6). Breng de oplossing over in een maatkolf van 1 000 ml, vul aan tot de maatstreep met water (3.8) en meng.
- 3.10. Mobiele fase HPLC
- Meng 825 ml acetaatbufferoplossing (3.9) met 175 ml acetonitril (3.2). Filtreer het mengsel door een $0,22\ \mu m$ filter (4.5) en ontgas het (bijv. door middel van ultrasoonbehandeling gedurende tien minuten).
- 3.11. Standaardstof
- Carbadox: methyl 3-(2-quinoxalinylmethyleen)carbazaat N^1 , N^4 -dioxide, E 850 van gegarandeerde zuiverheid.
- 3.11.1. Standaardstockoplossing carbadox, 100 $\mu g/ml$ (zie opmerking in punt 5 „Werkwijze”)
- Weeg 25 mg standaardstof carbadox (3.11) tot op 0,1 mg nauwkeurig af. Los dit op in een maatkolf van 250 ml in het mengsel van methanol en acetonitril (3.5) door middel van ultrasoonbehandeling (4.7). Na de ultrasoonbehandeling moet de oplossing op kamertemperatuur worden gebracht, tot de maatstreep worden aangevuld met het mengsel van methanol en acetonitril (3.5) en worden gemengd. Wikkel de kolf in aluminiumfolie of gebruik bruin glaswerk en bewaar het in een koelkast. Bij een temperatuur van ten hoogste $4\ ^\circ C$ is de oplossing stabiel gedurende één maand.
- 3.11.2. IJkoplossingen
- Pipetteer in een reeks van maatkolven van 100 ml respectievelijk 2,0, 5,0, 10,0 en 20,0 ml van de standaardstockoplossing (3.11.1). Voeg 30 ml water toe, vul aan tot de maatstreep met het mengsel van methanol en acetonitril (3.5) en meng. Wikkel de kolf in aluminiumfolie. Deze oplossingen komen overeen met respectievelijk 2,0, 5,0, 10,0 en 20,0 μg carbadox per ml. IJkoplossingen moeten vóór gebruik vers worden bereid.
- Opmerking:* Voor de bepaling van carbadox in diervoeders die minder dan 10 mg/kg bevatten, moeten ijkoplossingen met een concentratie lager dan 2,0 $\mu g/ml$ worden bereid.
- 3.12. Een mengsel van water en het methanol-acetonitrilmengsel (3.5), 300 + 700 (V + V).
- Meng 300 ml water met 700 ml van het methanol-acetonitrilmengsel (3.5).
4. **Apparatuur**
- 4.1. Schudapparaat of magneetroerder.
- 4.2. Glasvezelfiltrepapier (Whatman GF/A, of soortgelijk).
- 4.3. Glazen kolom (lengte 300-400 mm, binnendiameter ca. 10 mm) met een fritje van gesinterd glas en een aftapkraan.
- Opmerking:* Een glazen kolom met een kraantje of een glazen kolom met een taps toelopend uiteinde mag ook worden gebruikt; daarbij wordt het benedenuiteinde afgesloten met een propje glaswol.
- 4.4. HPLC-apparatuur met injectiesysteem, geschikt voor injectievolumes van 20 μl .
- 4.4.1. HPLC-kolom: 300 mm x 4 mm, C18, vulling van 10 μm , of een gelijkwaardige kolom.
- 4.4.2. UV-detector met variabele golflengte of diode array detector met een meetbereik van 225 nm tot 400 nm.
- 4.5. Membraanfilter, 0,22 μm .
- 4.6. Membraanfilter, 0,45 μm .
- 4.7. Ultrasoonbad.
5. **Werkwijze**
- Opmerking:* Carbadox is lichtgevoelig. Alle bewerkingen moeten bij gedempt licht plaatsvinden of in bruin glaswerk of glaswerk gewikkeld in aluminiumfolie.
- 5.1. *Algemeen*

5.1.1. Blanco diervoeder

Voor de uitvoering van het terugvindingspercentage (5.1.2) dient een blanco diervoeder te worden geanalyseerd om te controleren of noch carbadox noch storende stoffen aanwezig zijn. Het blanco diervoeder dient van vergelijkbare soort te zijn als het monster; carbadox of storende stoffen mogen hierin niet detecteerbaar zijn.

5.1.2. Terugvindingspercentage

Het terugvindingspercentage dient te worden bepaald door analyse van het blanco diervoeder (5.1.1) waaraan een vergelijkbare hoeveelheid carbadox is toegevoegd als aanwezig in het monster. Voor een gehalte van 50 mg/kg wordt 5,0 ml standaardstockoplossing (3.11.1) in een erlenmeyer van 200 ml overgebracht en ingedampt tot een volume van ca. 0,5 ml in een stroom stikstof. Voeg 10 g blanco diervoeder toe, meng en wacht tien minuten alvorens de extractiestap (5.2) uit te voeren.

Als een blanco diervoeder van vergelijkbare soort als het monster niet beschikbaar is (zie 5.1.1), kan het terugvindingspercentage ook worden bepaald met de standaardadditiemethode. Hierbij wordt aan het te analyseren monster een vergelijkbare hoeveelheid carbadox toegevoegd als aanwezig in het monster. Dit monster wordt geanalyseerd samen met het monster waaraan geen carbadox is toegevoegd, en het terugvindingspercentage kan dan door aftrekking worden berekend.

5.2. *Extractie*

5.2.1. Diervoeders

Weeg ongeveer 10 g monster tot op 0,01 g nauwkeurig af. Breng over in een erlenmeyer van 200 ml, voeg 15,0 ml water toe, meng en equilibreer gedurende vijf minuten. Voeg 35,0 ml van het mengsel van methanol en acetonitril (3.5) toe, sluit de erlenmeyer af en plaats hem gedurende 30 minuten op het schudapparaat of de magneetvoerder (4.1). Filtreer de oplossing door glasvezelfiltreerpapier (4.2). Bewaar deze oplossing voor de zuiveringsstap (5.3).

5.2.2. Voormengsels (0,1-2,0 %)

Weeg ongeveer 1 g niet-gemalen monster tot op 0,001 g nauwkeurig af. Breng het over in een erlenmeyer van 200 ml, voeg 15,0 ml water toe, meng en equilibreer gedurende vijf minuten. Voeg 35,0 ml van het methanol-acetonitrilmengsel (3.5) toe, sluit de erlenmeyer af en plaats hem gedurende 30 minuten op het schudapparaat of de magneetvoerder (4.1). Filtreer de oplossing door glasvezelfiltreerpapier (4.2). Pipetteer een aliquot van het filtraat in een maatkolf van 50 ml. Voeg 15,0 ml water toe, vul aan tot de maatstreep met het methanol-acetonitrilmengsel (3.5) en meng. De carbadoxconcentratie van de eindoplossing dient ca. 10 µg/ml te bedragen. Een aliquot wordt gefiltreerd door een 0,45 µm filter (4.6). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.4).

5.2.3. Preparaten (> 2 %)

Weeg ongeveer 0,2 g niet-gemalen monster tot op 0,001 g nauwkeurig af. Los op in een erlenmeyer van 250 ml in 45,0 ml water, meng en equilibreer gedurende vijf minuten. Voeg 105,0 ml van het methanol-acetonitrilmengsel (3.5) toe, sluit de erlenmeyer af en homogeniseer. Onderwerp het monster aan een ultrasoonbehandeling (4.7) gedurende 15 minuten en schud of roer het vervolgens gedurende 15 minuten (4.1). Filtreer de oplossing door glasvezelfiltreerpapier (4.2). Verdun een fractie van het filtraat met het mengsel van water en het methanol-acetonitrilmengsel (3.12) tot een carbadox-eindconcentratie van 10-15 µg/ml (voor een 10 %-preparaat is de verdunningsfactor 10). Een fractie wordt gefiltreerd door een 0,45 µm filter (4.6). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.4).

5.3. *Zuivering*

5.3.1. Bereiding van de aluminiumoxidekolom

Weeg 4 g aluminiumoxide (3.4) af en breng dit over in de glazen kolom (4.3).

5.3.2. Zuivering van monster

Breng 15 ml gefiltreerd extract (5.2.1) in de aluminiumoxidekolom en verwerp de eerste 2 ml eluaat. Vang de volgende 5 ml op en filtreer een fractie door een 0,45 µm filter (4.6). Vervolg met de HPLC-bepaling (5.4).

5.4. *HPLC-bepaling*

5.4.1. Parameters

De volgende condities worden als leidraad gegeven. Andere parameters mogen worden gebruikt op voorwaarde dat vergelijkbare resultaten worden verkregen.

- HPLC-kolom (4.1.1): 300 mm × 4 mm, C18, vulling van 10 µm, of een gelijkwaardige kolom.
- Mobiele fase (3.10): mengsel van een acetaatbufferoplossing (3.9) en acetonitril (3.2), 825 + 175 (V + V).
- Elutiesnelheid: 1,5-2 ml/min.
- Detectiegolflengte: 365 nm.
- Injectievolume: 20 µl.

Controleer de stabiliteit van het HPLC-systeem door enige malen de ijkoplossing (3.11.2) van 5,0 µg/ml te injecteren, totdat constante piekhoogten (-oppervlakten) en retentietijden worden verkregen.

5.4.2. Ijklijn

Injecteer elke ijkoplossing (3.11.2) enkele malen en meet voor elke concentratie de piekhoogte (-oppervlakte). Maak een ijklijn met de gemiddelde piekhoogten of -oppervlakten als ordinaat en de bijbehorende concentraties in µg/ml als abscis.

5.4.3. Monsteroplossing

Injecteer het monsterextract ((5.3.2) voor diervoeders, (5.2.2) voor voormengsels en (5.2.3) voor preparaten) enige malen en bepaal de gemiddelde piekhoogte (-oppervlakte) van de carbadoxpieken.

6. Berekening van de resultaten

Bereken uit de gemiddelde hoogte (oppervlakte) van de carbadoxpieken van de monsteroplossing op basis van de ijklijn (5.4.2) de concentratie van de monsteroplossing in µg/ml.

6.1. Dierenvoeders

Het gehalte aan carbadox w (mg/kg) in het monster wordt verkregen met behulp van onderstaande formule:

$$w = \frac{\bar{c} \times V_1}{m} \text{ (mg/kg)}$$

waarin:

$\bar{c}$ = carbadoxconcentratie van het monsterextract (5.3.2) in µg/ml,

V_1 = extractievolume in ml (d.w.z. 50),

m = massa van het monster in g.

6.2. Voormengsels en preparaten

Het gehalte aan carbadox w (mg/kg) in het monster wordt verkregen met behulp van onderstaande formule:

$$w = \frac{\bar{c} \times V_2 \times f}{m} \text{ (mg/kg)}$$

waarin:

$\bar{c}$ = carbadoxconcentratie van het monsterextract (5.2.2 of 5.2.3) in µg/ml,

V_2 = extractievolume in ml (d.w.z. 50 voor voormengsels; 150 voor preparaten),

f = verdunningsfactor volgens 5.2.2 (voormengsels) of 5.2.3 (preparaten),

m = massa van het monster in g.

7. Validatie van de resultaten

7.1. Identiteit

De identiteit van de geanalyseerde stof kan worden bevestigd door cochromatografie of met een diode array detector, waarbij de spectra van het monsterextract en de ijkoplossing (3.11.2) met 10,0 µg/ml worden vergeleken.

7.1.1. Cochromatografie

Voeg aan een deel van het monsterextract een geschikte hoeveelheid van een ijkoplossing (3.11.2) toe. De toegevoegde hoeveelheid carbadox moet ongeveer gelijk zijn aan de geschatte hoeveelheid carbadox in het monsterextract.

Alleen de hoogte van de carbadoxpiek mag naar verhouding toenemen, waarbij rekening wordt gehouden met zowel de toegevoegde hoeveelheid als met de verdunning van het extract. De piekbreedte op de helft van de maximale piekhoogte moet binnen ca. 10 % van de oorspronkelijke breedte liggen.

7.1.2. Diode array detectie

De resultaten worden op grond van de volgende criteria beoordeeld:

- De golflengten van de absorptiemaxima van de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, moeten overeenkomen binnen een marge die wordt bepaald door het oplossend vermogen van het detectiesysteem. Voor diode array detectie is deze marge gewoonlijk ± 2 nm.
- Tussen 225 en 400 nm mogen de spectra van het monster en de standaard, gemeten op de top van de chromatografische piek, voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van de standaard bedraagt.
- Tussen 225 en 400 nm mogen de spectra in de buigpunten en op de top van de chromatografische piek van het monsterextract voor het gedeelte van de spectra met een relatieve absorptie van 10-100 % niet van elkaar verschillen. Aan dit criterium is voldaan wanneer dezelfde maxima aanwezig zijn en de afwijking tussen de spectra op geen enkel punt meer dan 15 % van de absorptie van het spectrum van de top bedraagt.

Indien aan een van deze criteria niet is voldaan, is de aanwezigheid van de te analyseren stof niet bevestigd.

7.2. Herhaalbaarheid

Het verschil tussen de resultaten van twee parallele, op hetzelfde monster uitgevoerde bepalingen mag bij carbadoxgehalten van 10 mg/kg en hoger niet meer dan 15 % van het hoogste resultaat bedragen.

7.3. Recovery

Voor het (blanco)monster met toevoeging dient het terugvindingspercentage ten minste 90 % te bedragen.

8. Resultaten van een ringonderzoek

Een ringonderzoek heeft plaatsgevonden waarbij zes diervoeders, vier voormengsels en drie preparaten door acht laboratoria zijn onderzocht. Elk monster werd in duplo geanalyseerd. (Voor meer details over het ringonderzoek, zie het Journal of the AOAC, Volume 71, 1988, blz. 484-490). De resultaten (exclusief uitbijters) worden hieronder vermeld:

Tabel 1: Resultaten van het ringonderzoek voor diervoeders

	Monster 1	Monster 2	Monster 3	Monster 4	Monster 5	Monster 6
L	8	8	8	8	8	8
N	15	14	15	15	15	15
Gemiddeld (mg/kg)	50,0	47,6	48,2	49,7	46,9	49,7
S _r (mg/kg)	2,90	2,69	1,38	1,55	1,52	2,12
CV _r (%)	5,8	5,6	2,9	3,1	3,2	4,3
S _R (mg/kg)	3,92	4,13	2,23	2,58	2,26	2,44
CV _R (%)	7,8	8,7	4,6	5,2	4,8	4,9
Theoretische gehalte (mg/kg)	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0

Tabel 2: Resultaten van het ringonderzoek voor voormengsels en preparaten

	Voormengsels				Preparaten		
	A	B	C	D	A	B	C
L	7	7	7	7	8	8	8
N	14	14	14	14	16	16	16
Gemiddeld (g/kg)	8,89	9,29	9,21	8,76	94,6	98,1	104
S_i (g/kg)	0,37	0,28	0,28	0,44	4,1	5,1	7,7
CV_i (%)	4,2	3,0	3,0	5,0	4,3	5,2	7,4
S_R (g/kg)	0,37	0,28	0,40	0,55	5,4	6,4	7,7
CV_R (%)	4,2	3,0	4,3	6,3	5,7	6,5	7,4
Theoretisch gehalte (g/kg)	10,0	10,0	10,0	10,0	100	100	100

L: aantal laboratoria,

n: aantal bepalingen,

 s_i : standaardafwijking van de herhaalbaarheid, CV_i : variatiecoëfficiënt van de herhaalbaarheid, S_R : standaardafwijking van de reproduceerbaarheid, CV_R : variatiecoëfficiënt van de reproduceerbaarheid.

RICHTLIJN 1999/28/EG VAN DE COMMISSIE

van 21 april 1999

tot wijziging van de bijlage bij Richtlijn 92/14/EEG van de Raad betreffende de beperking van de exploitatie van de vliegtuigen van bijlage 16 van het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, boekdeel 1, deel 2, hoofdstuk 2, tweede uitgave (1988)

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/14/EEG van de Raad van 2 maart
1992 betreffende de beperking van de exploitatie van de
vliegtuigen van bijlage 16 van het Verdrag inzake de
internationale burgerluchtvaart, boekdeel 1, deel 2, hoofdstuk 2, tweede uitgave (1988)⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 98/20/EG⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9 bis,

- (1) Overwegende dat artikel 3 van Richtlijn 92/14/EEG een ontheffing behelst voor de in de bijlage genoemde vliegtuigen, mits deze in het referentiejaar in de in de bijlage vermelde ontwikkelingslanden geregistreerd waren en verder geëxploiteerd worden door in die landen gevestigde natuurlijke of rechtspersonen;
- (2) Overwegende dat artikel 9 bis van genoemde richtlijn voorziet in een vereenvoudigde procedure voor het wijzigen van de bijlage, teneinde volledige conformiteit met de uitzonderingscriteria te verzekeren;
- (3) Overwegende dat sommige van de in de bijlage opgenomen vliegtuigen vernietigd zijn en dat andere zijn verwijderd uit het register van het betreffende ontwikkelingsland en dat de bijlage derhalve moet worden gewijzigd;
- (4) Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij Verordening (EEG) nr. 3922/91 van de Raad⁽³⁾⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2176/96 van de Commissie⁽⁵⁾, ingestelde Comité luchtvaartveiligheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Richtlijn 92/14/EEG wordt hierbij gewijzigd als aangegeven in de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 september 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 21 april 1999.

Voor de Commissie

Neil KINNOCK

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 76 van 23.3.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 107 van 7.4.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 373 van 31.12.1991, blz. 4.

⁽⁴⁾ Vergadering van het comité Verordening luchtvaartveiligheid van 2 februari 1999.

⁽⁵⁾ PB L 291 van 14.11.1996, blz. 15.

BIJLAGE

De volgende vliegtuigen zullen uit de bijlage worden geschrapt:

EGYPTE

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
19843	B-707-336C	SU-PBA	Air Memphis

LIBANON

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
20260	B-707-3B4C	OD-AFE	MEA
19967	B-707-347C	OD-AGV	MEA

LIBERIA

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
45686	DC8F-55	EL-AJQ	Liberia World Airlines

MAROKKO

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
20471	B727-2B6	CN-CCG	Royal Air Maroc
21214	B737-2B6	CN-RMI	Royal Air Maroc
21215	B737-2B6	CN-RMJ	Royal Air Maroc
21216	B737-2B6	CN-RMK	Royal Air Maroc

NIGERIA

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
19664	B707-338C	5N-VRG	Air Tours

ZIMBABWE

Serienummer	Type	Registratie	Exploitant
18930	B707-330B	Z-WKU	Air Zimbabwe
45821	DC8F-55	Z-WMJ	Affretair

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 12 april 1999

inzake gemeenschappelijke technische voorschriften voor de aansluiting op analoge openbare geschakelde telefoonnetwerken (PSTN's) van eindapparatuur voor de als gerechtvaardigde uitzondering erkende spraaktelefoondienst, waarin de netwerkadressering, voorzover daarin is voorzien, plaatsvindt door middel van DTMF-signalering (Dual Tone Multi-Frequency)

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 874)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/303/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement
en de Raad van 12 februari 1998 betreffende eindappara-
tuur voor telecommunicatie en apparatuur voor satelliet-
grondstations alsmede inzake de onderlinge erkenning
van de conformiteit van die apparatuur⁽¹⁾, inzonderheid
artikel 7, lid 2, tweede streepje,

- (1) Overwegende dat Beschikking 98/482/EG van de
Raad van 20 juli 1998 inzake gemeenschappelijke
technische voorschriften voor de koppelingseisen
voor de aansluiting op analoge openbare gescha-
kelde telefoonnetwerken (PSTN's) van eindappara-
tuur (behalve de als gerechtvaardigde uitzondering
erkende eindapparatuur ten behoeve van de spraak-
telefoondienst), waarin de netwerkadressering, voor-
zover daarin is voorzien, plaatsvindt door middel
van DTMF-signalering (Dual Tone Multi-
Frequency)⁽²⁾, eindapparatuur uitsluit die wordt
gebruikt ten behoeve van de als gerechtvaardigde
uitzondering erkende spraaktelefoondienst;
- (2) Overwegende dat de Commissie heeft vastgesteld
dat voor eindapparatuur ten behoeve van de als
gerechtvaardigde uitzondering erkende spraaktele-
foondienst gemeenschappelijke technische voor-
schriften nodig zijn, en de daarmee verbonden defi-
nitie van het werkingsgebied heeft vastgesteld;

- (3) Overwegende dat de technische ontwikkeling van
de overeenkomstige geharmoniseerde norm zich in
een voldoende gevorderd stadium bevindt en dat
bekend is dat de inhoud ervan slechts weinig
verschilt van de geharmoniseerde norm waarnaar
Beschikking 98/482/EG verwijst; dat het derhalve
opportuun is de bestaande geharmoniseerde norm,
met kleine uitzonderingen, goed te keuren,
teneinde een grondslag te leggen voor de koppe-
lingseisen voor eindapparatuur ten behoeve van de
als gerechtvaardigde uitzondering erkende spraak-
telefoondienst; dat dit kan worden bereikt door
middel van deze beschikking van de Commissie,
die een aanvulling vormt op Beschikking 98/482/
EG; dat dit tot gevolg zal hebben dat dezelfde
geharmoniseerde norm zal worden gebruikt voor de
koppelingseisen voor alle soorten eindapparatuur
die op PSTN's worden aangesloten; dat een derge-
lijke oordeelkundige toepassing van essentiële
eisen, rekening houdende met de stand van de
techniek en de mogelijke economische baten, reeds
werd voorzien in de overwegingen van Richtlijn
98/13/EG;

- (4) Overwegende dat de technische ontwikkeling van
de nationale openbare telefoonnetwerken gedu-
rende de hele twintigste eeuw heeft plaatsgevonden
en dat er, aangezien deze ontwikkelingen oorspron-
kelijk onafhankelijk van elkaar plaatsvonden, grote
technische verschillen tussen deze netwerken
zullen blijven bestaan;

⁽¹⁾ PB L 74 van 12.3.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 216 van 4.8.1998, blz. 8.

- (5) Overwegende dat er technische verschillen tussen PSTN's bestaan en dat de belangrijkste daarvan worden beschreven in gids nr. EG 201 121 van het Europees Instituut voor telecommunicatienormen (ETSI);
- (6) Overwegende dat deze gids voor de fabrikanten nuttige informatie kan bevatten;
- (7) Overwegende dat de aangemelde instanties er derhalve op moeten toezien dat de fabrikanten bekend zijn met deze verschillen;
- (8) Overwegende dat het mogelijk moet zijn voor een overgangperiode eindapparatuur volgens nationale regels te blijven goedkeuren;
- (9) Overwegende dat fabrikanten aan alle in het kader van deze beschikking goedgekeurde producten een verklaring dienen te hechten; dat de fabrikanten een netwerkcompatibiliteitsverklaring dienen af te geven; dat de aangemelde instanties erop moeten toezien dat de fabrikanten bekend zijn met deze verplichtingen; dat de aangemelde instanties de andere aangemelde instanties in kennis moeten stellen van de netwerkcompatibiliteitsverklaringen in alle gevallen dat een goedkeuring krachtens deze beschikking wordt verstrekt;
- (10) Overwegende dat de apparatuur die onder het werkingsgebied van deze beschikking valt en die vóór het einde van de overgangperiode is goedgekeurd krachtens nationale regelgeving verder op de betreffende nationale markt mag worden gebracht en in dienst worden genomen;
- (11) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte gemeenschappelijke technische voorschriften in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de goedkeuring van eindapparatuur (ACTE),

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Deze beschikking is van toepassing op eindapparatuur die is bestemd om te worden aangesloten op een analoog PSTN en die binnen de werkingssfeer van de in artikel 2, lid 1, van Beschikking 98/576/EG van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde geharmoniseerde norm valt;
2. Bij deze beschikking worden gemeenschappelijke technische voorschriften vastgesteld betreffende de koppelingseisen voor analoge PSTN-eindapparatuur waarnaar in lid 1 wordt verwezen, waarin de netwerkadressering, voorzover daarin is voorzien, plaatsvindt door middel van DTMF-signalering. Deze beschikking gaat niet in op de eisen betreffende „interworking” van eindapparatuur

over het openbare telecommunicatienetwerk, zoals bepaald in artikel 5, onder g), van Richtlijn 98/13/EG.

Artikel 2

1. In de gemeenschappelijke technische voorschriften is de geharmoniseerde norm opgenomen die door de terzake bevoegde normalisatie-instelling is opgesteld en waarmee, voorzover van toepassing, de in artikel 5, onder d) en f), van Richtlijn 98/13/EG bedoelde essentiële eisen worden toegepast. Bijlage I bevat een verwijzing naar die norm.
2. De gemeenschappelijke technische voorschriften maken het mogelijk dat eindapparatuur:
 - a) wordt getest in een kleiner bereik van voedingsvoorwaarden dan vastgelegd in bijlage IV, punt 1;
 - b) die niet is bedoeld om te worden aangesloten op een PSTN waarin een stroom in het aansluitnet van minder dan 18 mA wordt geleverd, mag worden getest in een kleiner bereik van voedingsvoorwaarden dan vastgelegd in bijlage IV, punt 2.
3. De onder artikel 1, lid 2, vallende eindapparatuur moet voldoen aan de in lid 1 en in lid 2 bedoelde gemeenschappelijke technische voorschriften, aan de in artikel 5, onder a) en b), van Richtlijn 98/13/EG bedoelde essentiële eisen en aan de eisen van alle andere relevante richtlijnen, in het bijzonder de Richtlijnen 73/23/EEG⁽²⁾ en 89/336/EEG⁽³⁾ van de Raad.

Artikel 3

1. De aangemelde instanties die voor de uitvoering van de in artikel 10 van Richtlijn 98/13/EG van de Raad bedoelde procedures zijn aangewezen, passen ten aanzien van de in artikel 1, lid 2, bedoelde eindapparatuur de geharmoniseerde norm waarnaar artikel 2, lid 1, verwijst toe of zorgen ervoor dat deze norm wordt toegepast.
2. De aangemelde instanties zien erop toe dat:
 - a) fabrikanten of andere indieners van een aanvraag tot goedkeuring bekend zijn met de Advisory Notes in de ETSI-gids nr. EG 201 121, met inbegrip van alle wijzigingen daarvan;
 - b) fabrikanten ermee bekend zijn dat zij aan alle krachtens deze beschikking goedgekeurde producten een verklaring dienen te hechten in de in bijlage II gegeven vorm; en
 - c) dat de fabrikanten dienen te zorgen voor de netwerkcompatibiliteitsverklaringen in de in bijlage III gegeven vorm.
3. De aangemelde instanties stellen de andere aangemelde instanties in kennis van de afgegeven netwerkcompatibiliteitsverklaringen wanneer krachtens deze beschikking goedkeuringen worden verleend.

⁽¹⁾ PB L 278 van 15.10.1998, blz. 40.

⁽²⁾ PB L 77 van 26.3.1973, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 139 van 23.5.1989, blz. 19.

Artikel 4

1. Nationale typegoedkeuringsprocedures voor eindapparatuur die onder het werkingsgebied valt van de geharmoniseerde norm waarnaar in artikel 2, lid 1, wordt verwezen, mogen niet verder worden toegepast vanaf 15 maanden na de bekendmaking van deze beschikking.

2. Eindapparatuur die overeenkomstig dergelijke nationale typegoedkeuringsprocedures is goedgekeurd, mag verder op de markt worden gebracht en in dienst worden genomen.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 april 1999.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***Private verwijzing naar de geharmoniseerde norm die van toepassing is**

De geharmoniseerde norm waarnaar artikel 2 van de beschikking verwijst, is:

Koppelingseisen voor de pan-Europese goedkeuring voor de aansluiting op analoge openbare geschakelde telefoonnetwerken (PSTN's) van eindapparatuur (behalve de als gerechtvaardigde uitzondering erkende eindapparatuur ten behoeve van de spraaktelefoondienst) waarin de netwerkadressering, voorzover daarin is voorzien, plaatsvindt door middel van DTMF-signalering (Dual Tone Multi-Frequency)

ETSI

Europees Instituut voor telecommunicatienormen

ETSI-secretariaat

TBR 21 — januari 1998

(met uitzondering van het voorwoord en de beperking van het werkingsgebied tot eindapparatuur die niet dient voor de als gerechtvaardigde uitzondering erkende spraaktelefoondienst)

Aanvullende informatie

Het Europees Instituut voor telecommunicatienormen is erkend overeenkomstig Richtlijn 98/34/EG van de Raad ⁽¹⁾.

De bovenvermelde geharmoniseerde norm is opgesteld naar aanleiding van een in overeenstemming met de relevante procedures van Richtlijn 98/34/EG verstrekte opdracht.

De volledige tekst van de bovenvermelde geharmoniseerde norm kan worden aangevraagd bij:

Europees Instituut voor telecommunicatienormen
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

of Europese Commissie
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Wetstraat 200
B-1049 Brussel

of bij elk van de andere organisaties die verantwoordelijk zijn voor het beschikbaar maken van ETSI-normen, en waarvan op het Internet een lijst is te vinden (www.ispo.cec.be).

⁽¹⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.

*BIJLAGE II***Tekst van de verklaring die fabrikanten aan krachtens deze beschikking goedgekeurde producten dienen te hechten**

„Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 1999/303/EG van de Commissie voor pan-Europese aansluiting op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf echter geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluitpunt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat.”

Noot: De fabrikant moet ervoor zorgen dat de verkoper en de gebruiker van de apparatuur duidelijk worden geïnformeerd over de hierboven vermelde informatie door middel van de verpakking en/of de gebruikershandleidingen (of andere vormen van gebruikersinstructies).

*BIJLAGE III***Door de fabrikant aan de aangemelde instantie en aan de verkoper te verstrekken netwerkcompatibiliteitsverklaring**

In deze verklaring moet worden aangegeven voor welke netwerken deze apparatuur is ontworpen, evenals alle aangemelde netwerken waarmee zich eventueel „interworking”-problemen kunnen voordoen.

Door de fabrikant aan de gebruiker te verstrekken netwerkcompatibiliteitsverklaring

In deze verklaring moet worden aangegeven voor welke netwerken deze apparatuur is ontworpen, evenals alle aangemelde netwerken waarmee zich eventueel „interworking”-problemen kunnen voordoen. De fabrikant dient ook een verklaring toe te voegen waarmee duidelijk wordt of de netwerkcompatibiliteit afhankelijk is van fysieke schakelaarsstanden of softwarematige instellingen. De gebruiker moet ook worden aangeraden contact op te nemen met de verkoper van de apparatuur wanneer hij deze op een ander netwerk wil gebruiken.

*BIJLAGE IV***1. Bereik van voedingsvoorwaarden**

De volgende versoepeling heeft betrekking op alle eisen van de norm waarnaar wordt verwezen in bijlage I in de punten 4.6.2, 4.7 (met inbegrip van alle van toepassing zijnde subclausules) en 4.8 (met inbegrip van alle van toepassing zijnde subclausules).

De weerstand van 3 200 Ω wordt vervangen door een weerstand van 2 800 Ω .

2. Bereik van voedingsvoorwaarden voor eindapparatuur die niet bedoeld is voor aansluiting op een PSTN waarin de stroom in het aansluitnet minder bedraagt dan 18 mA.

De volgende versoepeling heeft betrekking op alle eisen van de norm waarnaar wordt verwezen in bijlage I in de punten 4.6.2, 4.7 (met inbegrip van alle van toepassing zijnde subclausules) en 4.8 (met inbegrip van alle van toepassing zijnde subclausules).

Voor eindapparatuur die volgens de verklaringen van de fabrikant slechts is bestemd voor gebruik op lijnen waarbij de stroom in het aansluitnet 18 mA of meer bedraagt, wordt de weerstand van 2 800 Ω vervangen door een weerstand van 2 300 Ω .

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 12 april 1999

inzake gemeenschappelijke technische voorschriften voor het digitale netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN), 3,1 kHz telefonische teledienst, koppelingseisen voor handset-eindapparaten (2e uitgave)*(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 875)***(Voor de EER relevante tekst)**

(1999/304/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 98/13/EG van het Europees Parlement
en de Raad van 12 februari 1998 betreffende eindappara-
tuur voor telecommunicatie en apparatuur voor satelliet-
grondstations alsmede inzake de onderlinge erkenning
van de conformiteit van die apparatuur⁽¹⁾, inzonderheid
op artikel 7, lid 2, tweede streepje,

- (1) Overwegende dat de Commissie de maatregel
waarbij wordt omschreven voor welk type eindap-
paratuur gemeenschappelijke technische voor-
schriften vereist zijn, alsmede de daarmee samen-
hangende verklaring betreffende de draagwijdte van
deze voorschriften, heeft vastgesteld overeenkom-
stig artikel 7, lid 2, eerste streepje;
- (2) Overwegende dat de overeenkomstige geharmoni-
seerde normen, of onderdelen daarvan, waarmee de
essentiële eisen worden toegepast en die in
gemeenschappelijke technische voorschriften
moeten worden omgezet, dienen te worden vastge-
steld;
- (3) Overwegende dat het, teneinde fabrikanten met
betrekking tot de toegang tot deze markt continui-
teit te kunnen garanderen, noodzakelijk is om over-
gangsbepalingen vast te stellen voor apparatuur die
overeenkomstig nationale voorschriften betreffende
typegoedkeuring is goedgekeurd;
- (4) Overwegende dat het voorstel overeenkomstig
artikel 29, lid 2, is voorgelegd aan het comité voor
de goedkeuring van eindapparatuur (ACTE);
- (5) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
gemeenschappelijke technische voorschriften in
overeenstemming zijn met het advies van het
ACTE,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Deze beschikking is van toepassing op eindappara-
tuur die is bestemd om te worden aangesloten op een
openbaar telecommunicatienet en die binnen de

werkingsfeer van de in artikel 2, lid 1, bedoelde gehar-
moniseerde norm valt.

2. Bij deze beschikking worden gemeenschappelijke
technische voorschriften vastgesteld met betrekking tot de
koppelingseisen voor eindapparatuur die bestemd is om
te worden aangesloten op het digitale netwerk voor geïn-
tegreerde diensten (ISDN) voor de levering van de 3,1
kHz telefonische teledienst.

Artikel 2

1. In de gemeenschappelijke technische voorschriften
is de geharmoniseerde norm opgenomen die door de
terzake bevoegde normalisatie-instelling is opgesteld en
waarmee, voorzover van toepassing, de in artikel 5, onder
g), van Richtlijn 98/13/EG bedoelde essentiële eisen
worden toegepast. De bijlage bevat een verwijzing naar die
norm.

2. De onder deze beschikking vallende eindapparatuur
moet voldoen aan de in lid 1 bedoelde gemeenschappe-
lijke technische voorschriften, aan de in artikel 5, onder a)
en b), van Richtlijn 98/13/EG bedoelde essentiële eisen
en aan de eisen van alle andere relevante richtlijnen in
het bijzonder de Richtlijnen 73/23/EEG⁽²⁾ en 89/
336/EEG⁽³⁾ van de Raad.

Artikel 3

Na het van kracht worden van deze beschikking passen
de aangemelde instanties die met de uitvoering van de in
artikel 10 van Richtlijn 98/13/EG bedoelde procedures
zijn belast, ten aanzien van de in artikel 1, lid 1, van deze
beschikking bedoelde eindapparatuur de in de bijlage
bedoelde geharmoniseerde norm toe of zorgen zij ervoor
dat deze wordt toegepast.

Artikel 4

1. Beschikking 95/526/EG wordt drie maanden na de
datum van goedkeuring van deze beschikking inge-
trokken.

2. Ingevolge Beschikking 95/526/EG goedgekeurde
eindapparatuur mag nog steeds op de nationale markt
worden gebracht en in gebruik worden genomen.

⁽¹⁾ PB L 74 van 12.3.1998, blz. 1.⁽²⁾ PB L 77 van 26.3.1973, blz. 29.⁽³⁾ PB L 139 van 23.5.1989, blz. 19.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 april 1999.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Verwijzing naar de toepasselijke geharmoniseerde norm**

De in artikel 2 van de beschikking bedoelde geharmoniseerde norm is:

Integrated Services Digital Network (ISDN); Telephony 3,1 kHz teleservice; Attachment requirements for handset terminals

(Digitaal netwerk voor geïntegreerde diensten (ISDN); 3,1 kHz telefonische teledienst; Koppelingseisen voor handset-eindapparaten)

ETSI

Europees Instituut voor telecommunicatienormen

ETSI-secretariaat

TBR8 — oktober 1998

(met uitzondering van het voorwoord)

Aanvullende informatie

Het Europees Instituut voor telecommunicatienormen is erkend overeenkomstig Richtlijn 98/34/EG van de Raad ⁽¹⁾.

De bovenvermelde geharmoniseerde norm is opgesteld naar aanleiding van een in overeenstemming met de relevante procedures van Richtlijn 98/34/EG verstrekte opdracht.

De volledige tekst van de bovenvermelde geharmoniseerde norm kan worden aangevraagd bij:

Europees Instituut voor telecommunicatienormen
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex

of
Europese Commissie
DG XIII/A/2 — (BU 31, 1/7)
Wetstraat 200
B-1049 Brussel

of bij een andere organisatie die ETSI-documenten verspreidt en waarvan op het Internet een lijst is te vinden (www.ispo.cec.be).

⁽¹⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 april 1999

houdende intrekking van een aantal beschikkingen tot machtiging van het Verenigd Koninkrijk om de handel in zaaizaad van bepaalde rassen van landbouwgewassen te beperken

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1007)

(1999/305/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 70/457/EEG van 29 september
1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor
landbouwgewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
98/96/EG van de Raad ⁽²⁾,

- (1) Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk bij de Beschikkingen 76/690/EEG ⁽³⁾, 77/283/EEG ⁽⁴⁾, 78/347/EEG ⁽⁵⁾, 79/93/EEG ⁽⁶⁾, 80/128/EEG ⁽⁷⁾, 80/446/EEG ⁽⁸⁾, 80/1361/EEG ⁽⁹⁾, 82/41/EEG ⁽¹⁰⁾, 82/947/EEG ⁽¹¹⁾, 84/20/EEG ⁽¹²⁾, 85/58/EEG ⁽¹³⁾, 85/626/EEG ⁽¹⁴⁾, 87/111/EEG ⁽¹⁵⁾, 87/448/EEG ⁽¹⁶⁾ en 88/625/EEG ⁽¹⁷⁾ van de Commissie is gemachtigd de handel in zaaizaad van bepaalde rassen te beperken;
- (2) Overwegende dat op grond van artikel 15, lid 1, van Richtlijn 70/457/EEG zaaizaad en pootgoed van rassen die in ten minste één lidstaat zijn toegelaten en aan het vereiste van Richtlijn 70/457/EEG beantwoorden, met ingang van 31 december van het tweede jaar na dat waarin zij zijn toegelaten, in de Gemeenschap aan geen enkele handelsbeperking ten aanzien van het ras worden onderworpen;
- (3) Overwegende dat echter in artikel 15, lid 2, van Richtlijn 70/457/EEG is bepaald dat een lidstaat in de in lid 3 van dat artikel genoemde gevallen desgevraagd kan worden gemachtigd de handel in zaaizaad en pootgoed van bepaalde rassen te verbieden;
- (4) Overwegende dat de Commissie het Verenigd Koninkrijk bij bovengenoemde beschikkingen heeft gemachtigd de handel in zaaizaad van

bepaalde op de thans geldende gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen voorkomende rassen te verbieden;

- (5) Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de Commissie heeft laten weten dat het voor geen enkel ras nog van de genoemde machtigingen gebruik wenst te maken;
- (6) Overwegende dat die machtigingen derhalve moeten worden ingetrokken;
- (7) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Beschikkingen 76/690/EEG, 77/283/EEG, 78/347/EEG, 79/93/EEG, 80/128/EEG, 80/446/EEG, 80/1361/EEG, 82/41/EEG, 82/947/EEG, 84/20/EEG, 85/58/EEG, 85/626/EEG, 87/111/EEG, 87/448/EEG en 88/625/EEG worden ingetrokken.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 april 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 225 van 12.10.1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 25 van 1.2.1999, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 235 van 26.8.1976, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB L 95 van 19.4.1977, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 99 van 12.4.1978, blz. 26.

⁽⁶⁾ PB L 22 van 31.1.1979, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB L 29 van 6.2.1980, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB L 110 van 29.4.1980, blz. 23.

⁽⁹⁾ PB L 384 van 31.12.1980, blz. 46.

⁽¹⁰⁾ PB L 16 van 22.1.1982, blz. 50.

⁽¹¹⁾ PB L 383 van 31.12.1982, blz. 23.

⁽¹²⁾ PB L 18 van 21.1.1984, blz. 45.

⁽¹³⁾ PB L 23 van 26.1.1985, blz. 42.

⁽¹⁴⁾ PB L 379 van 31.12.1985, blz. 23.

⁽¹⁵⁾ PB L 48 van 17.2.1987, blz. 29.

⁽¹⁶⁾ PB L 240 van 22.8.1987, blz. 39.

⁽¹⁷⁾ PB L 347 van 16.12.1988, blz. 74.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 20 april 1999****houdende machtiging van de lidstaten om tijdelijk toe te staan dat zaaizaad van bepaalde soorten dat niet aan Richtlijn 66/401/EEG of 69/208/EEG van de Raad voldoet, in de handel wordt gebracht***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1011)*

(1999/306/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/96/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 17,Gelet op Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/96/EG, en met name op artikel 16,

Gezien de door Finland en Zweden ingediende verzoeken,

- (1) Overwegende dat in bovengenoemde lidstaten de beschikbare hoeveelheid inzake kiemkracht aan de genoemde richtlijnen beantwoordend zaad van alle categorieën van zomerrassen van voor menselijke consumptie bestemde voedererwten of van vroege lijnzaadrassen die in noordelijke gebieden kunnen worden geteeld, een zeer laag chlorofylgehalte hebben en voor de bereiding van medicinale producten worden gebruikt, ontoereikend is om in de behoefte van die landen te voorzien;
- (2) Overwegende dat in deze behoefte niet in voldoende mate kan worden voorzien met zaad uit andere lidstaten of derde landen dat aan alle eisen van de bovengenoemde richtlijnen voldoet;
- (3) Overwegende dat Finland en Zweden derhalve moeten worden gemachtigd om tot en met 30 juni 1999 zaad van de bovengenoemde soorten dat aan minder strenge eisen voldoet, tot de handel toe te laten;
- (4) Overwegende voorts dat andere lidstaten die Finland en Zweden kunnen voorzien van zaad dat niet aan de bovengenoemde richtlijnen voldoet, moeten worden gemachtigd om dergelijk zaad tot de handel toe te laten;

- (5) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Finland wordt gemachtigd om tot en met 30 juni 1999, voor de soorten en onder de voorwaarden vermeld in de bijlage, op zijn grondgebied zaad van zomerrassen van voor menselijke consumptie bestemde voedererwten of lijnzaad, dat inzake minimumkiemkracht niet voldoet aan Richtlijn 66/401/EEG of 69/208/EEG, tot de handel toe te laten, mits aan de volgende eisen is voldaan:

- a) de kiemkracht is ten minste die welke in de bijlage is vermeld,
- b) de in het verslag van de officiële monsterneming bevestigde kiemkracht is op het officiële etiket vermeld.

Artikel 2

Zweden wordt gemachtigd om tot en met 30 juni 1999, voor de soorten en onder de voorwaarden vermeld in de bijlage, op zijn grondgebied zaad van zomerrassen van voor menselijke consumptie bestemde voedererwten dat inzake minimumkiemkracht niet voldoet aan Richtlijn 66/401/EEG, tot de handel toe te laten, mits aan de volgende eisen is voldaan:

- a) de kiemkracht is ten minste die welke in de bijlage is vermeld,
- b) de in het verslag van de officiële monsterneming bevestigde kiemkracht is op het officiële etiket vermeld.

Artikel 3

1. Andere lidstaten dan de aanvragende lidstaten mogen eveneens toestaan dat, voor de door de aanvragende lidstaten beoogde doeleinden en mits aan de artikelen 1 en 2 wordt voldaan, op hun grondgebied zaad in de handel wordt gebracht waarop de in deze beschikking vervatte machtiging betrekking heeft.

⁽¹⁾ PB 125 van 11.7.1966, blz. 2298/66.

⁽²⁾ PB L 25 van 1.2.1999, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 169 van 10.7.1969, blz. 3.

2. Voor de toepassing van lid 1 verlenen de betrokken lidstaten elkaar administratieve bijstand. De overige lidstaten mogen pas machtiging verlenen om dergelijk zaad tot de handel toe te laten nadat zij de aanvragende lidstaten van dat voornemen in kennis hebben gesteld. De aanvragende lidstaten kunnen slechts bezwaar maken als de bij deze beschikking vastgestelde hoeveelheid reeds volledig is toegewezen.

Artikel 4

De lidstaten delen de Commissie en de andere lidstaten onverwijld de hoeveelheden zaaizaad mee die op grond

van deze beschikking van een etiket zijn voorzien en op hun grondgebied tot de handel zijn toegelaten.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 april 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Soort	Ras	Maximumhoeveelheid (in ton)	Minimumkiemkracht (in % van raszuiver zaad)
FINLAND			
Pisum sativum	Tiina	200	60
Linum usitatissimum	Helmi	100	70
ZWEDEN			
Pisum sativum	Capella, Vreta, Odalett	600	70

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2092/98 van de Commissie van 30 september 1998 betreffende de mededeling van gegevens over de visserij-inspanning voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 266 van 1 oktober 1998)

Op bladzijde 50, in bijlage II, onder „Vistuigtype”:

in plaats van: „staand passief vistuig”,

te lezen: „passief vistuig”.
